

Epson Stylus® SX420W/SX425W/NX420

EN

Basic Operation Guide

- for use without a computer -

LV

Pamatsdarbības rokasgrāmata

- lietošanai bez datora -

LT

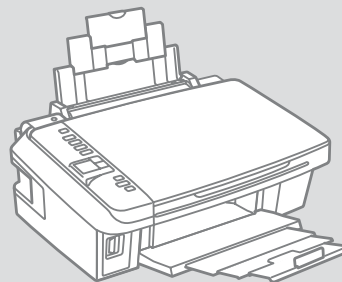
Pagrindinių funkcijų vadovas

- naudojimui be kompiuterio -

ET

Üldine kasutusjuhend

- kasutamise ilma arvutita -



EN Contents

About This Guide	4
Copyright Notice	5
Important Safety Instructions	6
Guide to Control Panel	8
Using the LCD Screen	10
Power Saving Function	10

Handling Media and Originals

Selecting Paper	12
Loading Paper	14
Inserting a Memory Card	16
Placing Originals	18

Copying/Printing/Scanning

Copying Photos or Documents	20
Printing Photos	22
Printing Photos from an Index Sheet	24
Scanning to a Computer	27

Maintenance

Checking/Cleaning the Print Head	30
Aligning the Print Head	32
Resetting & Changing Language	34

Solving Problems

Error/Warning Messages	36
Replacing Ink Cartridges	40
Paper Jam	45
Print Quality/Layout Problems	47
Contacting Epson Support	51

LV Satura rādītājs

Par šo rokasgrāmatu	4
Autortiesību zīme	5
Svarīgas drošības instrukcijas	6
Kontroles paneļa rokasgrāmata	8
LCD ekrāna izmantošana	10
Enerģijas taupīšanas funkcija	10

Apstrādājot ar multivides un oriģināldokumentiem

Papīra izvēle	12
Papīra ievietošana	14
Atmiņas kartes ievietošana	16
Oriģinālu novietošana	18

Kopēšana/drukāšana/skenēšana

Fotoattēlu vai dokumentu kopēšana	20
Fotoattēlu drukāšana	22
Fotoattēlu drukāšana no indeksa lapas	24
Skenēšana uz datoru	27

Apkope

Drukas galviņas pārbaude/tīrīšana	30
Drukas galviņas izlīdzināšana	32
Atiestatīšana un valodas maiņa	34

Problēmu risināšana

Kļūdu/brīdinājumu paziņojumi	36
Tintes kasetņu nomaiņa	40
Iestrēdzis papīrs	45
Drukas kvalitātes/izkārtējuma problēmas	47
Kā sazināties ar Epson atbalsta centru	51

LT Turinys

Apie šį vadovą.....	4
Autoriaus teisių pranešimas.....	5
Svarbios saugos instrukcijos.....	6
Valdymo skydelio vadovas.....	8
Skystųjų kristalų ekrano naudojimas.....	10
Energijos taupymo funkcija.....	10

Darbas su spausdinimo medžiaga ir originalais

Popieriaus pasirinkimas.....	12
Popieriaus įdėjimas.....	14
Atminties kortelės įdėjimas.....	16
Originalų įdėjimas.....	18

Kopijavimas / spausdinimas / skenavimas

Nuotraukų ar dokumentų kopijavimas.....	20
Nuotraukų spausdinimas.....	22
Nuotraukų spausdinimas iš indeksų lapo.....	24
Skenavimas į kompiuterį.....	27

Techninė priežiūra

Spausdinimo galvutės tikrinimas ir valymas.....	30
Spausdinimo galvutės išlygiavimas.....	32
Kalbos atstatymas ir keitimas.....	34

Problemų sprendimas

Klaidų ir perspėjamieji pranešimai.....	36
Rašalo kasečių keitimas.....	40
Popieriaus strigtis.....	45
Spausdinimo kokybės / išdėstymo problemos.....	47
Kreipkitės į Epson techninės pagalbos tarnybą.....	51

ET Sisukord

Juhendi ülevaade.....	4
Autoriõiguste teave.....	5
Oluline ohutusteave.....	6
Juhtpaneeli ülevaade.....	8
LCD-ekraani kasutamine.....	10
Energiasäästufunktsioon.....	10

Kandjate ja originaalide käsitlemine

Paberi valimine.....	12
Paberi laadimine.....	14
Mälukaardi paigaldamine.....	16
Originaalide paigutamine.....	18

Paljundamine/printimine/skannimine

Fotode ja dokumentide paljundamine.....	20
Fotode printimine.....	22
Fotode printimine registrelehel.....	24
Arvutisse skannimine.....	27

Hooldus

Prindipea kontrollimine/puhastamine.....	30
Prindipea joondamine.....	32
Lähtestamine ja keele muutmise.....	34

Probleemide lahendamine

Vea-/hoiatusteated.....	36
Tindikassetide vahetamine.....	40
Paberiummistus.....	45
Prindikvaliteedi või -paigutuse probleemid.....	47
Epsoni klienditoega kontakteerumine.....	51

About This Guide

Par šo rokasgrāmatu

Apie šī vadovā

Juhendi ülevaade

Follow these guidelines as you read your instructions:

Lasot instrukcijas, sekojiet šīm vadlinijām:

Skaitydami instrukcijas laikykitēs šīų nurodymų:

Juhendiga tutvumisel on abiks järgmised selgitused:

				
Warning: Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.	Caution: Cautions must be observed to avoid damage to your equipment.	Must be observed to avoid bodily injury and damage to your equipment.	Note: Notes contain important information and hints for using the printer.	Indicates a page number where additional information can be found.
Bīdinājums: Rūpīgi sekojiet šiem bīdinājumiem, lai izvairītos no miesas bojājumiem.	Uzmanību: Ievērojiet šos noteikumus, lai izvairītos no aprīkojuma defektiem.	Jāievēro, lai izvairītos no miesas bojājumiem un aprīkojuma defektiem.	Piezīme: Piezīmēs norādīta svarīga informācija un padomi printera izmantošanai.	Norāda lappuses numuru, kur var atrast papildinformāciju.
Įspėjimas: Siekiant išvengti sužalojimų reikia rūpestingai laikytis įspėjimų.	Perspėjimas: Norint išvengti įrangos sugadinimo reikia laikytis perspėjimų.	Reikia laikytis, norint išvengti sužalojimų ir įrangos sugadinimo.	Pastaba: Pastabose yra svarbi informacija ir patarimai apie spausdintuvo naudojimą.	Nurodo puslapį, kuriame galite rasti papildomos informacijos.
Hoiatus! Hoiatusi tuleb hoolega järgida, et vältida kehalisi vigastusi.	Tähelepanu! Tähelepanunõudeid tuleb täita, et vältida seadme kahjustusi.	Selle märgiga tähistatud nõuete täitmisel vältite kehavigastusi ja seadme kahjustusi.	Märkus. Märkustes on kirjas oluline teave ja juhtnõuad printeri kasutamiseks.	Viitab lisateavet sisaldava lehekülje numbrile.

Copyright Notice

Autortiesību ziņe

Autoriaūs teisių pranešimas

Autoriõiguste teave

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® and EPSON STYLUS® are registered trademarks, and EPSON EXCEED YOUR VISION or EXCEED YOUR VISION is trademark of Seiko Epson Corporation.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, Memory Stick Micro, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.




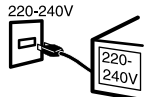




MEMORY STICK PRO™







Important Safety Instructions

Svarīgas drošības instrukcijas

Svarbios saugos instrukcijas

Oluline ohutusteave

					
Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.	Make sure the power cord meets all relevant local safety standards.	Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.	Use only the type of power source indicated on the label.	Do not let the power cord become damaged or frayed.	Do not open the scanner unit while copying, printing, or scanning.
Izmantojiet tikai to barošanas kabeli, kas iekļauts printera komplektācijā. Cita kabeļa izmantošana var izraisīt ugunsgrēku vai elektrības triecienu. Neizmantojiet kabeli ar citu aprīkojumu.	Pārļiecinieties, ka barošanas kabelis atbilst visiem vietējiem drošības standartiem.	Novietojiet printeri sienas kontaktligzdas tuvumā, kur barošanas kabeli var viegli atvienot.	Izmantojiet tikai uzlīmē norādīto barošanas avota tipu.	Nepieļaujiet barošanas kabeļa bojājumus vai nodilumu.	Kopēšanas, drukāšanas vai skenēšanas laikā neverietajā skenera bloku.
Naudokite tik maitinimo laidā, gautā kartu su spausdintuvu. Naudojant kitā laidā galimas gaisras arba elektros smūgis. Nenaudokite laido su jokia kita įranga.	Įsitikinkite, kad maitinimo laidas atitinka visus taikomus vietinius saugos standartus.	Statykite spausdintuvą netoli maitinimo lizdo, iš kurio būtų galima lengvai ištraukti maitinimo laidą.	Naudokite tik etiketėje nurodyto tipo maitinimo šaltinį.	Saugokite maitinimo laidą nuo pažeidimų ar nusidėvėjimo.	Neatidarykite nuskaitymo prietaiso kopijuodami, spausdindami arba nuskaitydami.
Kasutage ainult printeriga kaasasolevat toitejuhet. Muu juhtme kasutamisel kaasneb tulekahju- või elektrilöögioht. Ärge kasutage seda juhet muude seadmetega.	Veenduge, et toitejuhe vastab kõigile ette nähtud kohalikele ohutusnõuetele.	Paigutage printer seinakontakti lähedale, et toitejuhet oleks lihtne eemaldada.	Kasutage ainult andmesildil märgitud tüüpi vooluallikat.	Jälgige, et toitejuhe ei ole kahjustatud ega kulunud.	Ärge avage kopeerimise, printimise ega skannimise ajal skannerit.

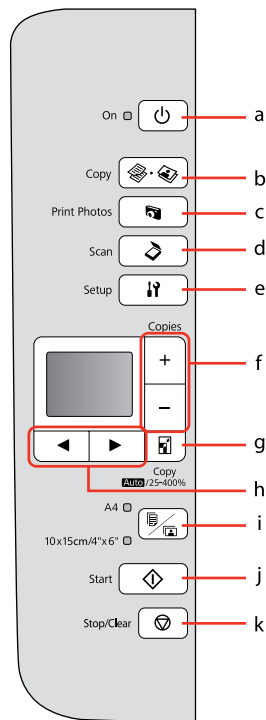
					
Do not use aerosol products that contain flammable gases inside or around the printer. Doing so may cause fire.	Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.	Keep ink cartridges out of the reach of children and do not drink the ink.	If ink gets on your skin, wash it off with soap and water. If it gets in your eyes, flush them immediately with water. If you still have discomfort or vision problems, see a doctor immediately.	Do not shake ink cartridges after opening their packages; this can cause leakage.	If you remove an ink cartridge for later use, protect the ink supply area from dirt and dust and store it in the same environment as the printer. Do not touch the ink supply port or surrounding area.
Printeri vai tā tuvumā nelietojiet aerosola tipa produktus, kas satur viegli uzliesmojošas gāzes. Tas var izraisīt ugunsgrēku.	Izņemot gadījumus, kas aprakstīti dokumentācijā, nemēģiniet veikt sava printera apkopi.	Uzglabājiet tintes kasetnes bērniem nepieejamā vietā un nedzeriet tinti.	Ja tinte nokļūst uz ādas, nomazgājiet ar ziepēm un ūdeni. Ja tā iekļūst acīs, nekavējoties skalojiet ar ūdeni. Ja vēl joprojām jūtat diskomfortu vai jums ir redzes problēmas, nekavējoties griezieties pie ārsta.	Pēc iepakojumu atvēršanas, nekratiet tintes kasetnes; tas var izraisīt noplūdi.	Ja izņemat arī tintes kasetni vēlākai lietošanai, aizsargājiet tintes izplūdes vietu no netīrumiem un putekļiem un uzglabājiet to tādā pašā vidē, kā printeri. Neaiztieciet tintes izplūdes portu vai tās tuvumā esošo laukumu.
Nenaudokite spausdintuvo vidūje ar netoli jo aerosoliu, kuriuose yra degių dujų. Tai gali sukelti gaisrą.	Jeī kitaip nenurodyta dokumentācijā, nebandykite patys atlikt tehninās spausdintuvo priēžiūros.	Saugokite spausdintuvo kasetes nuo vaikų ir negerkite rašalo.	Jeī rašalo patenka ant odos, nuplaukite jį vandeniu su muilu. Jeī jo patenka į akis, nedelsdami praplaukite jas vandeniu. Jeī jaučiate dirginimą ar sutrinka regėjimas, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.	Nekratykite rašalo kasečių atidare jų įpakavimą, nes gali ištekėti rašalas.	Jeī išimate rašalo kasetę vėlesniam naudojimui, saugokite rašalo tiekimo sritį nuo purvo ir dulkių bei laikykite ją toje pačioje aplinkoje kaip ir spausdintuvą. Nelieskite rašalo tiekimo prievado ar aplinkinių sričių.
Ārge pihustage printerisse ega selle ümbrusesse aerosooltooteid, mis sisaldavad kergsüttivaid gaase. See võib põhjustada tulekahju.	Tehke ise ainult neid hooldustoiminguid, mida on juhendis üksikasjalikult selgitatud.	Hoidke tindikassetid laste käeulatuses eemal; ärge jooge tinti.	Kui tint sattub nahale, peske see seebi ja veega maha. Kui tint sattub silma, peske viivitamatult silma rohke veega. Kui ebamugav tunne püsib või esineb nägemishäireid, pöörduge viivitamatult arsti poole.	Ärge tindikassette pärast pakendist väljavõtmist raputage; tint võib lekkida.	Kui hoiate tindikasseti hilisemaks kasutamiseks alles, jälgige, et tindidüüside ala oleks puhas ja tolmuvaba, hoidke kassetti printeriga samades tingimustes. Ärge puudutage tindidüüse ega nende ümbrust.

Guide to Control Panel

Kontroles paneļa rokasgrāmata

Valdymo skydelio vadovas

Juhtpaneeli ülevaade








a	b	c	d	e
On	Copy	Print Photos	Scan	Setup
Turns on/off printer.	Selects to copy photo/ documents.	Selects to view and print photos.	Selects to scan and save documents.	Enters Setup mode.
ieslēdz/izslēdz printeri.	Izvēlas kopēt fotoattēlus/ dokumentus.	Izvēlas apskatīt un drukāt fotoattēlus.	Izvēlas skenēt un saglabāt dokumentus.	Aktivizē iestatīšanas režīmu.
Ijungia ir išjungia spausdintuvā.	Pasirenkama nuotraukai / dokumentams kopijuoti.	Pasirenkama nuotraukoms peržiūrėti ir spausdinti.	Pasirenkama dokumentams skenuoti ir išsaugoti.	Ijungiama Setup režimas.
Printeri sisse-/ väljalülitamine.	Valib foto/dokumentide paljundamise.	Valib fotode vaatamise ja printimise.	Valib dokumentide skannimise ja salvestamise.	Siseneb seadistusrežiimi.

Control panel design varies by area.

Kontroles paneļa dizains dažādās valstīs ir atšķirīgs.

Valdymo skydelis skirtinguose regionuose skiriasi.

Juhtpaneeli välimus võib piirkonniti erineda.

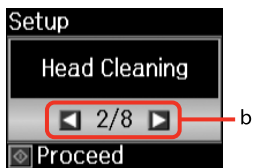
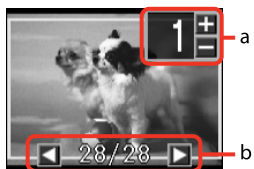
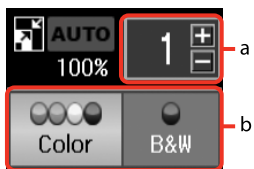
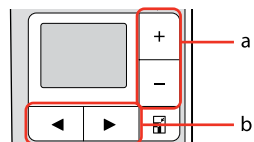
f	g	h	i	j	k
+ , -				 Start	 Stop/Clear
Sets the number of copies.	Changes the zoom settings for copying.	Selects photos and menus.	Selects between A4 plain paper and 10×15/4"×6" photo paper for the paper loaded in the sheet feeder.	Starts copying/printing.	Stops copying/printing or resets settings.
Iestata kopiju skaitu.	Maina kopēšanas tālummaiņas iestatījumus.	Veic fotoattēlu un izvēlņu izvēli.	Izvēlas starp parasto A4 papīru un 10×15/4"×6" foto papīru, kas atrodas papīra padevējā.	Sāk kopēšanu/drukāšanu.	Pārtrauc kopēšanu/drukāšanu vai atiestata iestatījumus.
Nustato kopijų skaičių.	Pakeičiami kopijavimo mastelio nustatymai.	Pasirenka nuotraukas ir meniu.	I lapų tiekumą įdėtam popieriui pasirenkama tarp A4 formato paprasto popieriaus ir 10×15 / 4×6 col. fotografinio popieriaus.	Pradedama kopijavimą arba spausdinimą.	Pradedama kopijavimą ir spausdinimą arba nustato nustatymus iš naujo.
Eksemplaride arvu määramine.	Suumi sätete muutmise paljundamiseks.	Fotode ja menüüde valimine.	Lehesööturisse laaditud paberi valimine A4-formaadis tavapaberi ja 10×15/4"×6" fotopaberi vahel.	Paljundamise/printimise alustamine.	Paljundamise/printimise peatamine või seadete nullimine.

Using the LCD Screen

LCD ekrāna izmantošana

Skystųjų kristalų ekrano naudojimas

LCD-ekraani kasutamine



a	b
Use Copies + or - to set the number of copies.	Press ◀ or ▶ to select the setting item, or change the photo displayed on the LCD screen.
Izmantojiet Copies + vai - , lai iestatītu kopiju skaitu.	Nospiediet ◀ vai ▶, lai atlasītu iestatījumu elementu vai mainītu LCD ekrānā redzamo fotoattēlu.
Naudokite Copies „+” arba „-” kopiju skaičiui nustatyti.	Paspauskite ◀ arba ▶, jei norite pasirinkti nustatymo elementą arba pakeisti skystųjų kristalų ekrane rodomą nuotrauką.
Eksemplāre arvu mēāramiseks kasutage valikut Copies ja + vōi - .	Seadete elemendi valimiseks vōi LCD-ekraanil kuvatava foto vahetamiseks vajutage ◀ vōi ▶.

Power Saving Function

Energijas taupšanas funkcija

Energijos taupymo funkcija

Energiasäästufunktsioon

After 13 minutes of inactivity, the screen turns black to save energy. Press any button (except **On**) to return the screen to its previous state.

Ja 13 minūtes ierīce netiek izmantota, ekrāns izslēdzas, lai taupītu enerģiju. Nospiediet jebkuru pogu (izņemot **On**), lai ekrāns atgrieztos iepriekšējā stāvoklī.

Po 13 minučių neveikos ekranas užtamsėja, kad sutaupyti elektros. Paspauskite bet kurį mygtuką (išskyrus **On**), jei norite grįžti į ankstesnį ekrano vaizdą.

Pärast 13 minutit jõudeolekut muutub ekraan energia säästmiseks pimedaks. Vajutage suvalist nuppu (väljaarvatud **On**), et naasta ekraani eelnevasse olekusse.

Handling Media and Originals

Apstrādājot ar multivides un oriģināldokumentiem
Darbas su spausdinimo medžiaga ir originalais
Kandjate ja originaalide käsitsemine



Selecting Paper

Papīra izvēle

Popieriaus pasirinkimas

Paberi valimine

The availability of special paper varies by area.

Īpašā papīra pieejamība ir atkarīga no valsts.

Specialaus popieriaus pasirinkimas skiriasi skirtinguose regionuose.

Eri paberite kättesaadavus erineb piirkonniti.

	If you want to print on this paper... *3	Choose this on the control panel	Loading capacity (sheets)
a	Plain paper	A4 Plain Paper	[12 mm] *1 *2
b	Epson Bright White Ink Jet Paper	A4 Plain Paper	80 *2
c	Epson Premium Ink Jet Plain Paper	A4 Plain Paper	80 *2
d	Epson Premium Glossy Photo Paper	10x15/4"x6" Photo Paper	20
e	Epson Premium Semigloss Photo Paper	10x15/4"x6" Photo Paper	20
f	Epson Ultra Glossy Photo Paper	10x15/4"x6" Photo Paper	20
g	Epson Glossy Photo Paper	10x15/4"x6" Photo Paper	20
h	Epson Photo Paper	10x15/4"x6" Photo Paper	20

*1 Paper with a weight of 64 to 90 g/m².

*2 30 sheets for paper that already has printing on one side.

*3 See the table on the right-hand side for the English paper names.

	Ja vēlaties drukāt uz šāda papīra... *3	Kontroles paneli izvēlieties šo tipu	ievietojamais daudzums (loksnes)
a	Parasts papīrs	A4 Parastais papīrs	[12 mm] *1 *2
b	Epson Koši balts tintes printeru papīrs	A4 Parastais papīrs	80 *2
c	Epson Augstākā labuma tintes printeru papīrs	A4 Parastais papīrs	80 *2
d	Epson Augstākā labuma foto spodrpapīrs	10x15/4"x6" Foto papīrs	20
e	Epson Augstākā labuma foto pusspodrpapīrs	10x15/4"x6" Foto papīrs	20
f	Epson Īpaši spodrs foto papīrs	10x15/4"x6" Foto papīrs	20
g	Epson Spodrs foto papīrs	10x15/4"x6" Foto papīrs	20
h	Epson Foto papīrs	10x15/4"x6" Foto papīrs	20

*1 Papīrs, kas sver no 64 līdz 90 g/m².

*2 30 papīra lapas ar vienu apdrukātu pusi.

*3 Skatiet tabulu labajā pusē, kur redzami papīra nosaukumi angļu valodā.

	Jei norite spausdinti ant šio popieriaus... *3	Valdymo skydelyje pasirinkite	Talpa (lapais)
a	Paprastas popierius	A4 Paprastas popierius	[12 mm] *1 *2
b	„Epson“ Poliruotas baltas popierius rašaliniams spausdintuvams	A4 Paprastas popierius	80 *2
c	„Epson“ Aukščiausios kokybės popierius rašaliniams spausdintuvams	A4 Paprastas popierius	80 *2
d	„Epson“ Aukščiausios kokybės blizgus fotografinis popierius	10×15/4”×6” Fotografinis popierius	20
e	„Epson“ Aukščiausios kokybės pusiau blizgus fotografinis popierius	10×15/4”×6” Fotografinis popierius	20
f	„Epson“ Itin blizgus fotografinis popierius	10×15/4”×6” Fotografinis popierius	20
g	„Epson“ Blizgus fotografinis popierius	10×15/4”×6” Fotografinis popierius	20
h	„Epson“ Fotografinis popierius	10×15/4”×6” Fotografinis popierius	20

*1 Popierius, kurio svoris nuo 64 iki 90 g/m².

*2 30 lapų popieriaus, kurio viena pusė jau atspausdinta.

*3 Popieriaus pavadinimai anglų kalba nurodyti lentelėje dešinėje.

	Kui soovite printida sellele paberile... *3	Valige juhtpaneelil see	Mahutatava paberi kogus (lehti)
a	Tavapaber	A4 Tavapaber	[12 mm] *1 *2
b	Epsoni Helevalge tindiprinteri paber	A4 Tavapaber	80 *2
c	Epsoni Kõrgekvaliteediline tindiprinteri paber	A4 Tavapaber	80 *2
d	Epsoni Kõrgkvaliteetne läikiv fotopaber	10×15/4”×6” Fotopaber	20
e	Epsoni Kõrgkvaliteetne poolläikiv fotopaber	10×15/4”×6” Fotopaber	20
f	Epsoni Ekstraläikiv fotopaber	10×15/4”×6” Fotopaber	20
g	Epsoni Läikiv fotopaber	10×15/4”×6” Fotopaber	20
h	Epsoni Fotopaber	10×15/4”×6” Fotopaber	20

*1 Paber kaaluga 64 kuni 90 g/m².

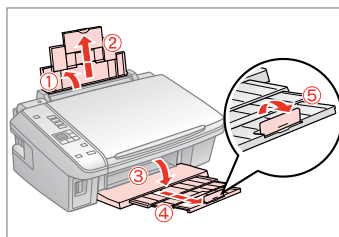
*2 30 lehte paberi korral, mille ühele küljele on juba printitud.

*3 Vaadake ingliskeelseid paberinimesid paremal pool olevast tabelist.

a	Plain paper
b	Epson Bright White Ink Jet Paper
c	Epson Premium Ink Jet Plain Paper
d	Epson Premium Glossy Photo Paper
e	Epson Premium Semigloss Photo Paper
f	Epson Ultra Glossy Photo Paper
g	Epson Glossy Photo Paper
h	Epson Photo Paper

Loading Paper Papīra ievietošana Popieriaus įdėjimas Paberi laadimine

1



Open and slide out.
Atveriet un izvelciet.
Atidarykite ir ištraukite.
Avage ja tõmmake välja.



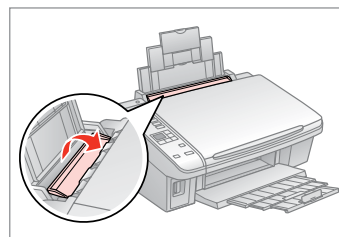
See the online User's Guide when using Legal size paper.

Izmantojot Legal izmēra papīru, skatiet tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmata.

Jei naudojate „Legal“ formato popierių, žr. Vartotojo vadovas internete.

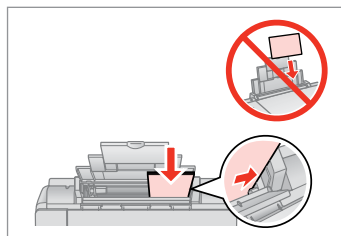
Kui kasutage Legal-formaadis paberit, vaadake elektroonilist Kasutusjuhend.

2



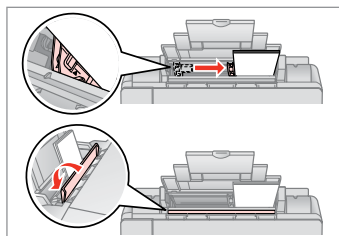
Flip forward.
Nolokiet uz priekšu.
Perverskite pirmyn.
Pöörake piire ette.

3



Load printable side up.
Ievietojiet ar apdrukājamo pusi uz augšu.
Įdėkite spausdinama puse į viršų.
Laadige paber, prinditav pool ülal.

4



Fit.
Noregulējiet.
Pritaikykite.
Sobitage.



Do not load paper above the ▼ arrow mark inside the edge guide.

Neievietojiet papīru virs ▼ bultas atzīmes malas vadotnes iekšpusē.

Nedėkite popieriaus virš rodyklės ženklo ▼ kreipiamosios vidinėje dalyje.

Ārge laadige paberit üle piirijuhiku sees oleva noolemärgi ▼.

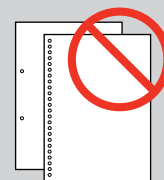


Do not use paper with binder holes.

Nelietojiet papīru ar grāmatstājēja caurumiem.

Nenaudokite popieriaus su skylėmis segtuvui.

Ārge kasutage perforēertud paberit.





Align the edges of the paper
before loading.

Pirms ievietošanas izlīdziniet
papīra malas.

Prieš iedēdami išlygiuokite
popieriaus kraštus.

Seadke paberi servad enne
laadimist tasaseks.



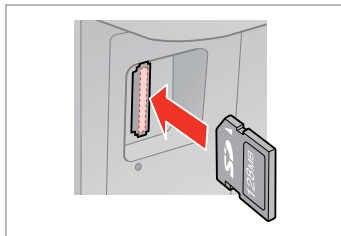
Inserting a Memory Card

Atmiņas kartes ievietošana

Atminties kortelēs iedējimas

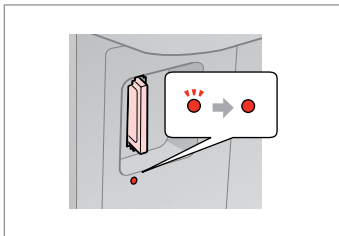
Mālukaardi paigaldamine

1



Insert one card at a time.
Vienlaicīgi ievietojiet vienu karti.
Iedēkite po vienā kortelē.
Paigaldage korrage ainult ūks mālukaart.

2



Check the light stays on.
Pārbaudiet, vai gaismiņa ir ieslēgta.
Patikrinkite, ar lemputē vis dar šviečia.
Veenduge, et tuli pōleb edasi.



Do not try to force the card all the way into the slot. It should not be fully inserted.

Nemēģiniet iespiest karti slotā līdz galam. Tā nav jāievieto pilnībā.

Nebandykite stumti kortelēs i līdzā per jēgā. Ji neturi būtī iķišta iki galo.

Ārge suruge kaarti jōuga kuni lōpuni. Kaart ei pea lōpuni ulatuma.

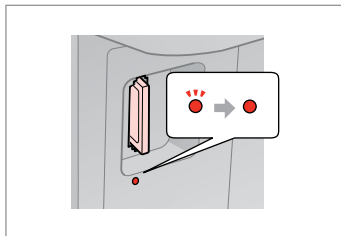
Removing a Memory Card

Atmiņas kartes izņemšana

Atminties kortelēs išēmimas

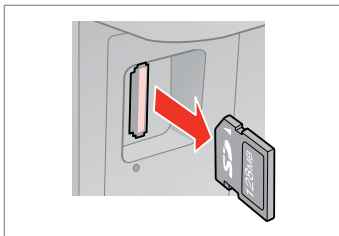
Mālukaardi eemaldamine

1



Check the light stays on.
Pārbaudiet, vai gaismiņa ir ieslēgta.
Patikrinkite, ar lemputē vis dar šviečia.
Veenduge, et tuli pōleb edasi.

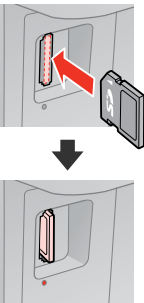


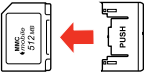

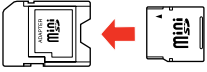


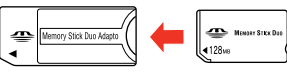

2



Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.



On	Flashing
ieslēgts	Mirgo
Ijungta	Mirksi
Pōleb	Vilgub

		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD SDHC MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick PRO MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick PRO Duo * Memory Stick PRO-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

*Adapter required

*Vajadzīgs adapteris

*Reikalingas adapteris

*Vajalik on adapter



If the memory card needs an adapter then attach it before inserting the card into the slot, otherwise the card may get stuck.

Ja atmiņas kartei nepieciešams adapteris, tad pievienojiet to pirms atmiņas kartes ievietošanas slotā, pretējā gadījumā karte var iestrēgt.

Jei atminties kortelei reikia adapterio, prijunkite jį prieš dėdami kortelę į lizdą, priešingu atveju kortelė gali įstrigti.

Kui mälukaardi puhul on vajalik adapter, siis paigaldage see enne kaardi sisestamist pessa, muidu võib kaart kinni jääda.

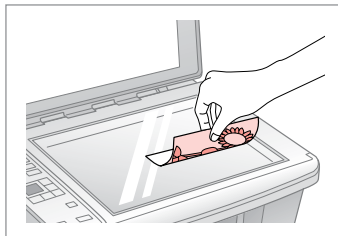
Placing Originals

Orīnālu
novietošana

Originalu iedējimas

Orīnālīde
paigutamine

1



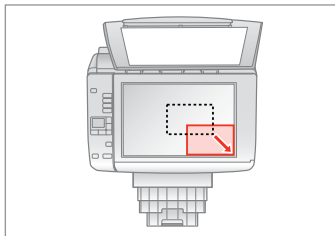
Place face-down horizontally.

Novietojiet horizontāli ar apdrukāto
pusi uz leju.

Padēkīte spausdinama puse žemyn
horizontaliai.

Paigutage rōhtsalt, esikūlg allpool.

2



Slide to the corner.

Slidiniet līdz stūrim.

Istumkīte īkī kampo.

Libistage nurka.



You can reprint photos from
30 × 40 mm.

Iespējams pārdrukāt fotogrāfijas,
kuru izmērs ir, sākot ar 30 × 40 mm.

Galīte perspausdīnti nuotraukas
nuo 30 × 40 mm.

Te saate ūesti printīda fotosīd
alates mōōtmetest 30 × 40 mm.

Copying/Printing/Scanning
Kopēšana/drukāšana/skenēšana
Kopijavimas / spausdinimas / skenavimas
Paljundamine/printimine/skannimine



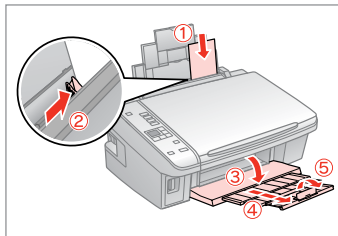
Copying Photos or Documents

Fotoattēlu vai dokumentu kopēšana

Nuotraukų ar dokumentų kopijavimas

Fotode ja dokumentide paljundamine

1  ➔ 14



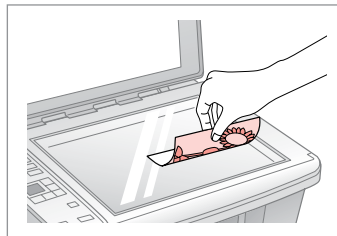
Load paper printable side up.

Ievietojiet papīru ar apdrukājamo pusi uz augšu.

Įdėkite popierių spausdinama puse į viršų.

Laadige paber, prinditav pool ūlal.

2  ➔ 18



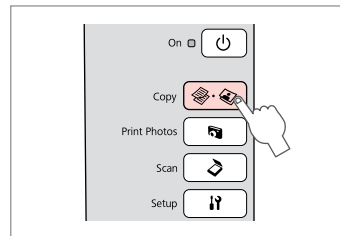
Place original horizontally.

Oriģinālu novietojiet horizontāli.

Padēkite originalā horizontaliai.

Asetage originaal horisontaalselt.

3



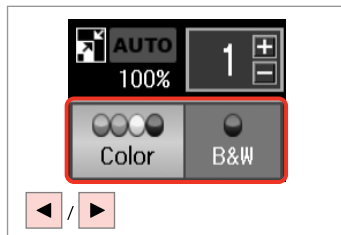
Select **Copy**.

Izvēlieties **Copy**.

Pasirinkite **Copy**.

Valige **Copy**.

4



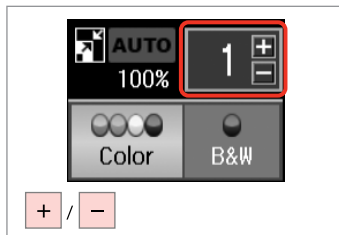
Select a color mode.

Izvēlieties krāsu kopēšanas režīmu.

Pasirinkite spalvinį režimą.

Valige vārvirežiim.

5




Set the number of copies.


Iestatiet kopiju skaitu.


Pasirinkite kopijų skaičių.


Määrake eksemplaride arv.



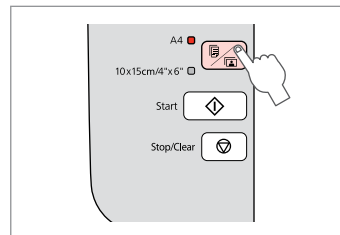
To clear the number of copies, press the  **Copy** button.

Lai nodzēstu iestatīto kopiju skaitu, nospiediet  **Copy** pogu.

Norēdami ištrinti kopiju skaičių, paspauskite mygtuką  **Copy**.

Eksemplaride arvu tühistamiseks vajutage nuppu  **Copy**.

6





Select paper type/size.



Izvēlieties papīra veidu/izmēru.



Pasirinkite popieriaus tipą arba dydį.



Valige paberi tūüp/formaat.



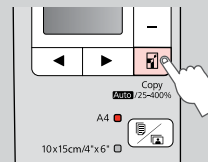
After step 6, if you want to change the copy zoom, press the  button as shown in (1), and then use + or - to change the zoom manually as shown in (2). Or, press the  button to select AUTO to fit to your paper size.

Ja vēlaties mainīt kopijas tālumu, pēc 6. soļa izpildīšanas, nospiediet pogu , kā parādīts (1) attēlā, un izmantojiet + un - taustiņus, lai manuāli mainītu tālumu, kā parādīts (2) attēlā. Vai arī nospiediet  pogu, lai izvēlētos AUTO un pielāgotu papīra izmēru.

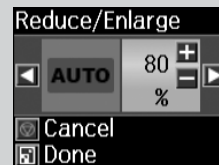
Po veiksmo 6. jei norīte pakeisti kopijavīmo mastelī, paspauskite mygtukā , kā parādīta (1), ir, naudodami „+” arba „-”, rankiniu būdu pakeiskite mastelī, kā parādīta (2). Arba paspauskite mygtukā  ir pasirinkite AUTO, kad nustatymai būtų parinkti pagal jūsų popieriaus dydį.

Kui soovite pärast toimingut 6 muuta paljunduse suumi, vajutage nupule  nagu on näidatud joonisel (1) ning kasutage seejärel suumi käsitsi muutmiseks nuppu + või - nagu on näidatud joonisel (2). Või vajutage nuppu , et AUTO määraks teie paberi formaadi.

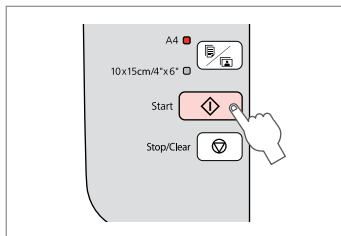
(1)



(2)



7





Start copying.



Sāciet kopēšanu.



Pradēkite kopijavīmā.



Alustage paljundamist.



You can speed up plain paper copying, however print quality declines. In step 7, hold down  button until the  light starts flashing.

Jūs varat paātrināt parastā papīra kopēšanu, tādējādi zaudējot drukas kvalitāti. Izpildot 7 soli, turiet nospiestu  pogu, līdz  gaismīņa sāk mirgot.

Galite paspartinti kopijavīmā ant paprasto popieriaus, tačiau pablogės spausdinimo kokybė. Atlikdami veiksmā 7 palaikykite nuspaudę mygtukā , kol ims mirksėti lemputė .

Paljundamiskirust tavalisele paberile saab tõsta, kuid siis langeb prindikvaliteet. Toimingus 7 hoidke nuppu  all, kuni tuli  hakkab vilkuma.

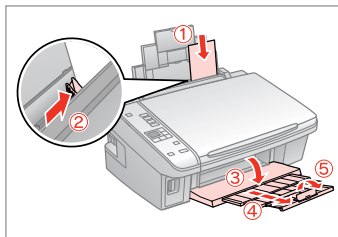
Printing Photos

Fotoattēlu
drukāšana

Nuotrauku
spausdināmas

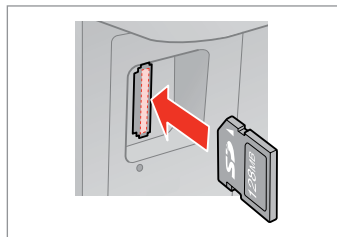
Fotode printimine

1  ➔ 14



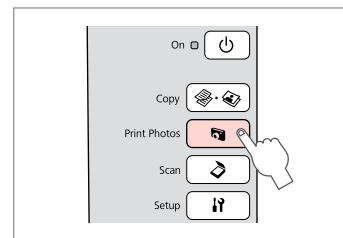
Load photo paper.
Ievietojiet foto papīru.
Iedēkite fotopopieriaus.
Laadige fotopaber.

2  ➔ 16



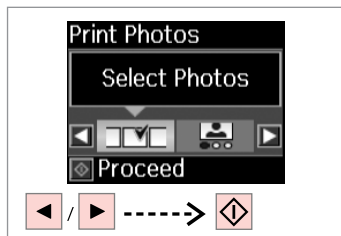
Insert a memory card.
Ievietojiet atmiņas karti.
Iedēkite atminties kortelę.
Paigaldage mālukaart.

3



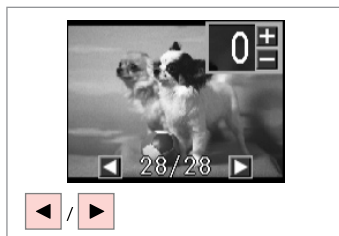
Select **Print Photos**.
Atlasiet **Print Photos**.
Pasirinkite **Print Photos**.
Valige **Print Photos**.

4



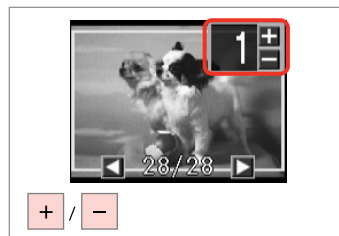
Select **Select Photos**.
Atlasiet **Select Photos**.
Pasirinkite **Select Photos**.
Valige **Select Photos**.

5



Select a photo.
Izvēlieties fotoattēlu.
Pasirinkite nuotrauką.
Valige foto.

6



Set the number of copies.
Iestatiet kopiju skaitu.
Pasirinkite kopijų skaičių.
Määrake eksemplāride arv.



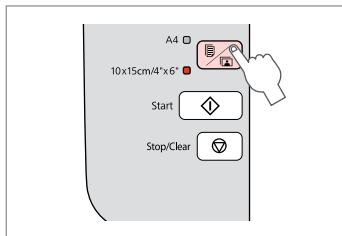
To select more photos, repeat steps 5 and 6.

Lai izvēlētos vairāk fotoattēlu, atkārtojiet 5 un 6 soli.

Jei norīte pasīrīnkīti daugīau nuotraukų, pakartokīte 5 īr 6 veiksmus.

Rohkematē fotode valīmīseks korrake toīmīngūīd 5 ja 6.

7



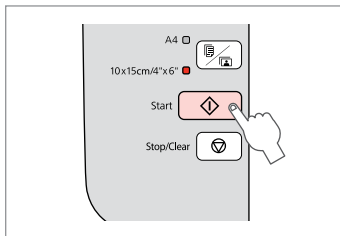
Select **10x15/4"x6"**.

Izvēlieties **10x15/4"x6"**.

Pasirinkite **10x15/4"x6"**.

Valīge **10x15/4"x6"**.

8



Start printing.

Sāciet drukāšanu.

Pradēkite spausdinimā.

Alustage printimist.

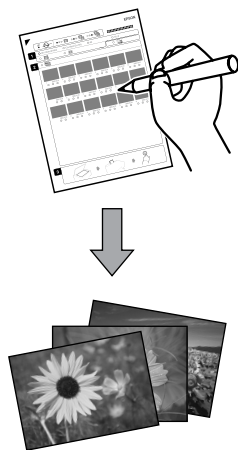


Printing Photos from an Index Sheet

Fotoattēlu
drukāšana no
indeksa lapas

Nuotrauku
spausdināmas iš
indeksų lapo

Fotode printimine
registrilehelt



You can print photos using an A4 index sheet. First print an index sheet, mark the photos that you want to print, and then scan the index sheet to print your photos.

Jūs varat drukāt attēlus, izmantojot A4 indeksa lapu. Vispirms izdrukājiēt indeksa lapu, atzīmējiēt nepieciešamos attēlus un tad indeksa lapu ieskenējiēt, lai sāktu drukāšanu.

Galite spausdinti nuotraukas, naudodami A4 indeksų lapą. Pirmiau atspausdinkite indeksų lapą, pažymėkite nuotraukas, kurias norite spausdinti, tada nuskenuokite indeksų lapą, kad atspausdintumėte nuotraukas.

Saate fotosid printida A4-formaadis registrilehte kasutades. Kõigepealt printige registrileht, märkige fotod, mida soovite printida, ja seejärel skannige registrileht oma fotode printimiseks.



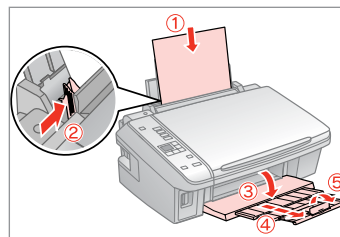
All of the photos on the card are printed in groups of 30 thumbnails per index sheet. You may need several sheets of A4 plain paper.

Visi atmiņas kartē esošie fotoattēli tiek izdrukāti grupās pa 30 sīktēliem vienā indeksa lapā. Jums būs nepieciešamas vairākas parastā A4 papīra lapas.

Visos kortelēje esančios nuotraukos spausdinamos 30 miniatiūrų grupėmis viename indeksa lape. Jums gali prirreikti kelių A4 formato paprasto popieriaus lapų.

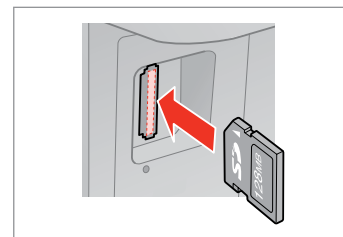
Kõik kaardil olevad fotod prinditakse 30 pisipildi kaupa registrilehte kohta. Teil võib vaja minna mitut lehte A4-formaadis tavapaberit.

1  ➔ 14



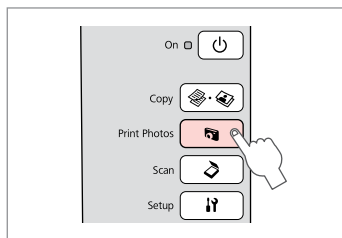
Load A4-size plain paper.
Ievietojiet A4-izmēra parasto papīru.
Iðkietē paprastā A4 formato lapā.
Laadige A4-formaadis tavapaber.

2  ➔ 16



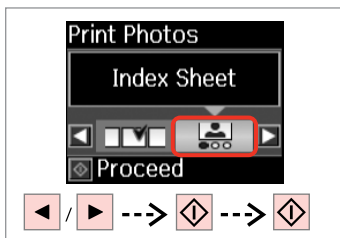
Insert a memory card.
Ievietojiet atmiņas karti.
Iðkietē atminties kortelē.
Paigaldage mālukaart.

3



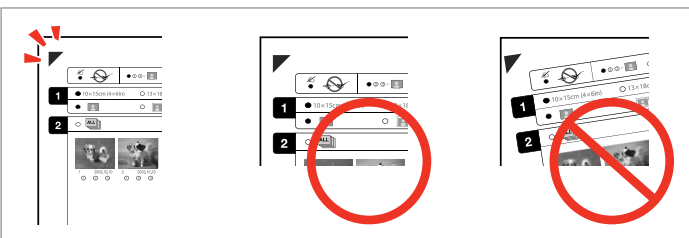
Select **Print Photos**.
Atlasiet **Print Photos**.
Pasirinkite **Print Photos**.
Valige **Print Photos**.

4



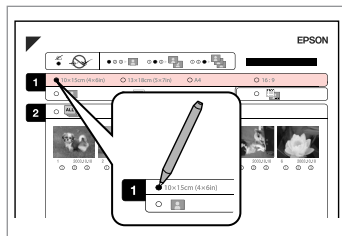
Select **Index Sheet**, and then print.
Atlasiet **Index Sheet** un tad drukājiet.
Pasirinkite **Index Sheet**, ir tada spausdinkite.
Valige **Index Sheet** ja seejārel printīte.

5



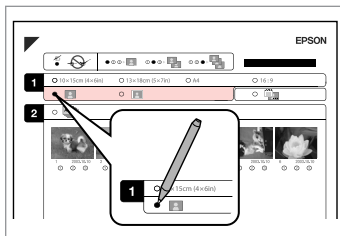
Check ▲ aligns with the corner on the sheet.
Pārbaudiet, vai ▲ ir nolīdzināts ar stūri.
Patikrinkite, ar ▲ išlygiuotas pagal lapo kampa.
Veenduge, et ▲ on joondatud lehe nurga jārgi.

6



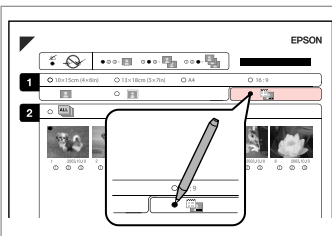
Select a paper size.
Izvēlieties papīra izmēru.
Pasirinkite popieriaus dydį.
Valige paberi formaat.

7



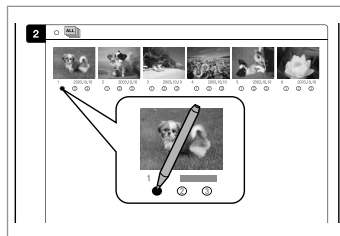
Select border or borderless.
Izvēlieties drukāšanu ar apmali vai bez.
Pasirinkite su rēmeliais arba be rēmelių.
Valige āāristega vōi āāristeta print.

8



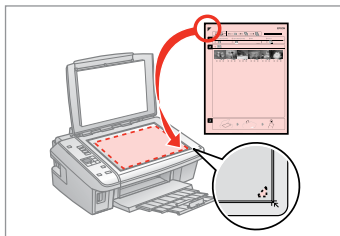
Select to print with a date stamp.
Izvēlieties, lai drukātu ar datuma atzīmi.
Pasirinkite, ar norite spausdinti su datos žyme.
Valige kuupāēvamārkme printīme.

9



Select the number of copies.
Izvēlieties kopiju skaitu.
Pasirinkite kopijų skaičių.
Valige eksemplaride arv.

10



Place the index sheet face-down.

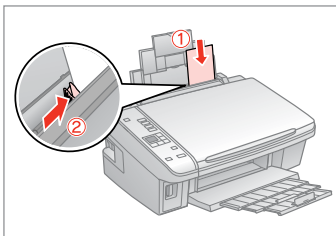
Novietojiet indeksa lapu ar apdrukāto pusi uz leju.

Padēķite indeksa lapā atvaizdu žemyn.

Asetage registreleht, esikūlg all.

11

14



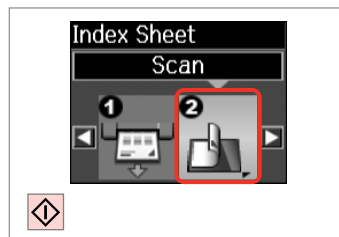
Load the photo paper.

levietojiet foto papīru.

ļdēķite fotopopieriaus.

Laadige fotopaber.

12



Print photos from the index sheet.

Izdrukājiem fotoattēlus no indeksa lapas.

Spausdinkite nuotraukas iš indeksų lapo.

Printige fotod registreleht.



You can print photos on Ultra Glossy Photo Paper, Premium Glossy Photo Paper, or Premium Semigloss Photo Paper.

Jūs varat drukāt fotoattēlus uz Ultra Glossy Photo Paper (ļpaši spodrs foto papīrs), Premium Glossy Photo Paper (Augstākā labuma foto spodrpapīrs) vai Premium Semigloss Photo Paper (Augstākā labuma foto pusspodrpapīrs).

Galite spausdinti nuotraukas ant Ultra Glossy Photo Paper (Itin blizgus fotografinis popierius), Premium Glossy Photo Paper (Aukščiausios kokybės blizgus fotografinis popierius) arba Premium Semigloss Photo Paper (Aukščiausios kokybės pusiau blizgus fotografinis popierius).

Fotosid saate printida järgmistel paberitel: Ultra Glossy Photo Paper (Ekstraläikiv fotopaber), Premium Glossy Photo Paper (Kõrgkvaliteetne läikiv fotopaber) või Premium Semigloss Photo Paper (Kõrgkvaliteetne poolläikiv fotopaber).



If you have more than one index sheet, wait until printing is complete for the first sheet, and then repeat steps 10 to 12 to scan and print from each additional sheet.

Ja Jums ir vairāk nekā viena indeksa lapa, pagaidiet, līdz tiks izdrukāta pirmā lapa, un atkārtojiet no 10 līdz 12 solim, lai ieskenētu un drukātu katru nākamo papildlapu.

Jei turite daugiau kaip vieną indeksų lapą, palaukite, kol bus atspausdintas pirmasis indeksų lapas, tada pakartokite veiksmus nuo 10 iki 12, kad nuskenuotumėte ir atspausdintumėte papildomus lapus.

Kui teil on rohkem kui üks registreleht, oodake, kuni esimese lehe printimine on lõpetatud, ning seejärel korrake iga lisalehe skannimiseks ja sellelt printimiseks toiminguid 10 kuni 12.

Scanning to a Computer

Skenēšana uz datoru

Skenavimas į kompiuterį

Arvutisse skannimine



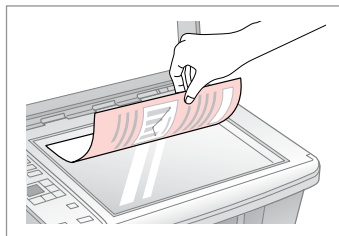
Make sure you have installed software for this printer on your computer and connected following the instructions on the Start Here poster.

Pārlicinieties, ka esat instalējis šī printera programmatūru savā datorā un pievienojis to atbilstoši instrukcijām Sāciet šeit plakātā.

Īsitikinkite, kad kompiuterijē yra įdiegta šiam spausdintuvui skirta programinė įranga ir sujungimai atlikti vadovaujantis instrukcijomis, pateiktomis lankstinuke Pradėkite čia.

Veenduge, et olete selle printeri tarkvara arvutisse installinud ja selle ühendanud vastavalt juhtnõõridele lehel Alusta siit.

1



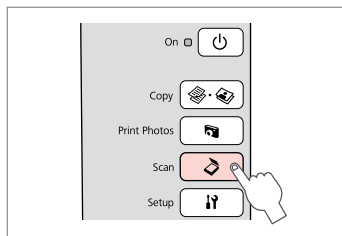
Place face down horizontally.

Novietojiet horizontāli ar apdrukāto pusi uz leju.

Padēkite spausdinama puse žemyn horizontaliai.

Paigutage dokument horisontaalselt, esikūlg allpool.

2



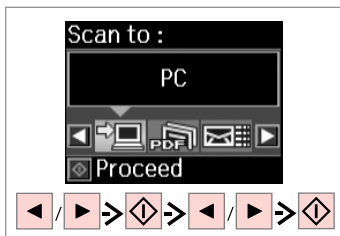
Select **Scan**.

Izvēlieties **Scan**.

Pasirinkite **Scan**.

Valige **Scan**.

3



Select an item and then a PC.

Atlasiet vienumu un tad datoru.

Pasirinkite elementą ir tada AK.

Valige sāte ja seejärel arvuti.



After step 3, your computer's scanning software automatically starts scanning. For details, see the online User's Guide.

Pēc soļa 3 izpildīšanas datora skenēšanas programmatūra automātiski sāks skenēšanu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju, skatiet tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmata.

Po veiksmo 3 jūsu kompiuterio programinė skenavimo įranga automatiškai pradės skenuoti. Papildomos informacijos žr. Vartotojo vadovas internete.

Pārast toimingut 3 alustab tieie arvuti skannimistarkvara automaatselt skannimist. Ūksikasju lugege elektroonilisest Kasutusjuhend.

Maintenance
Apkope
Techninė priežiūra
Hooldus



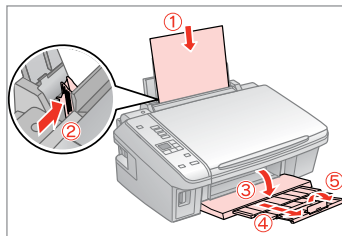
Checking/Cleaning the Print Head

Drukas galviņas pārbaude/tīrīšana

Spausdinimo galvutės tikrinimas ir valymas

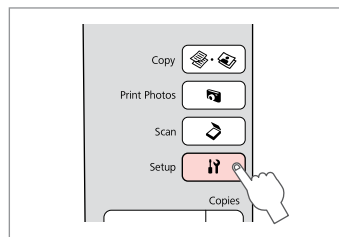
Prindipea kontrollimine/ puhastamine

1  → 14



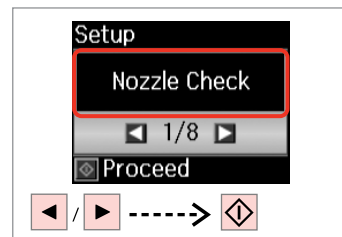
Load A4-size plain paper.
Ievietojiet A4-izmēra parasto papīru.
Iedēkite paprastā A4 formata lapā.
Laadige A4-formaadis tavapaber.

2



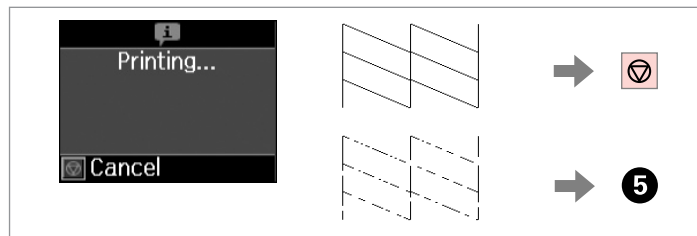
Select **Setup**.
Atlasiet **Setup**.
Pasirikite **Setup**.
Valige **Setup**.

3



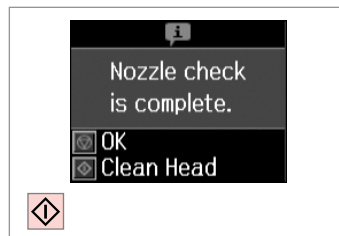
Select **Nozzle Check**.
Izvēlieties **Nozzle Check**.
Pasirinkite **Nozzle Check**.
Valige **Nozzle Check**.

4



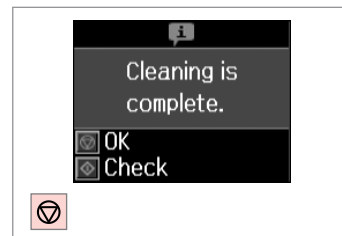
Check the pattern.
Pārbaudiet paraugu.
Patikrinkite schema.
Kontrollige mustrit.

5



Start head cleaning.
Sāciet galviņas tīrīšanu.
Pradēkite galvutės valymą.
Alustage prindipea puhastamist.

6



Finish head cleaning.
Beidziet galviņas tīrīšanu.
Baikite galvutės valymą.
Lõpetage prindipea puhastamine.



Print head cleaning uses some ink from all cartridges, so clean the print head only if quality declines.

Tirot drukas galviņu, nedaudz tiek lietota tinte no visām kasetnēm, tāpēc drukas galviņu tīriet tikai tad, ja pasliktinās drukas kvalitāte.

Valant spausdinimo galvutę, naudojama rašalo iš visų kasečių, todėl ją valykite tik tuo atveju, jei pablogėja kokybė.

Prindipea puhastamiseks kasutatakse tinti kõigist tindikassetidest, seepärast puhastage prindipead vaid kvaliteedi halvenedes.



If it does not improve after cleaning four times, turn off the printer for at least six hours. Then try cleaning the print head again. If quality still does not improve, contact Epson Support.

Ja pēc četrām tīrīšanas reizēm tā neuzlabojas, izslēdziet printeri vismaz uz sešām stundām. Tad mēģiniet drukas galviņu tīrīt vēlreiz. Ja kvalitāte joprojām neuzlabojas, sazinieties ar Epson atbalsta centru.

Jei kokybė nepagerėja atlikus valymą keturis kartus, išjunkite spausdintuvą bent šešioms valandoms. Tada bandykite valyti spausdinimo galvutę dar kartą. Jei spausdinimo kokybė nepagerėja, kreipkitės į „Epson“ techninio aptarnavimo skyrių.

Kui tulemus on sama ka pärast nelja järjestikust puhastamist, lülitage printer välja ja oodake vähemalt kuus tundi. Seejärel proovige prindipead uuesti puhastada. Kui kvaliteet ikka ei parane, võtke ühendust Epsoni klienditoeaga.

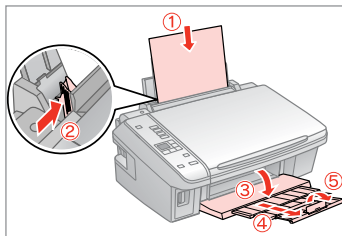
Aligning the Print Head

Drukas galviņas
izlīdzināšana

Spausdinimo
galvutēs išlygiavimas

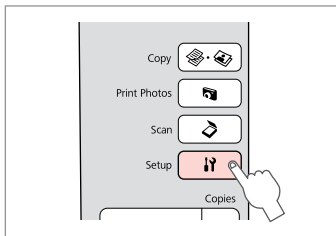
Prindipea
joondamine

1  → 14



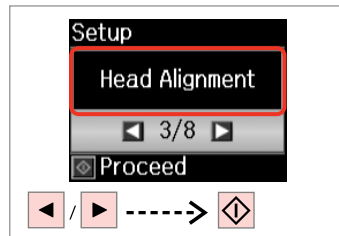
Load A4-size plain paper.
Ievietojiet A4-izmēra parasto papīru.
Iedēkite paprastā A4 formata lapā.
Laadige A4-formaadis tavapaber.

2



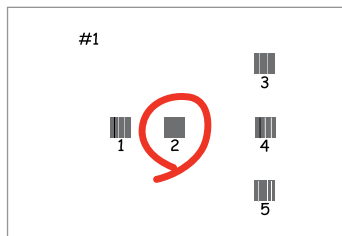
Select **Setup**.
Atlasiet **Setup**.
Pasirinkite **Setup**.
Valige **Setup**.

3



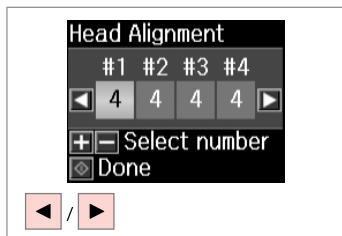
Select **Head Alignment**.
Izvēlieties **Head Alignment**.
Pasirinkite **Head Alignment**.
Valige **Head Alignment**.

4



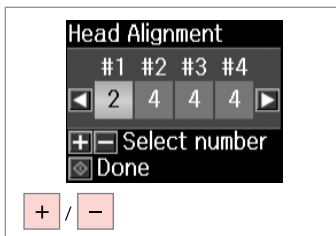
Select the most solid pattern.
Izvēlieties blīvāko paraugu.
Pasirinkite ryškiausią schemą.
Valige kõige ühtlasem muster.

5



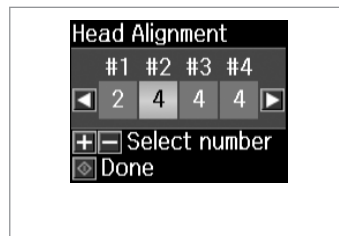
Select the pattern number.
Izvēlieties parauga numuru.
Pasirinkite schemas numerį.
Valige mustri number.

6

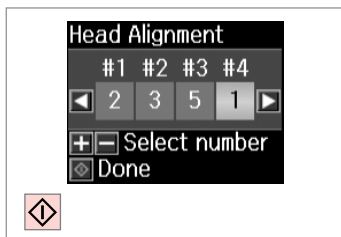


Enter the number.
Ievadiet numuru.
Įveskite numerį.
Sisestage number.

7



Repeat **5** and **6** for all patterns.
Atkārtojiet **5** un **6** visiem
paraugiem.
Kartokite **5** ir **6** visoms schemoms.
Korrake toiminguid **5** ja **6** kõigi
mustrite puhul.



Finish aligning the print head.

Beidziet drukas galviņas
izlīdzināšanu.

Baikite spausdinimo galvutės
išlygiavimą.

Lõpetage printipea joondamine.

Resetting & Changing Language

Atiestatīšana un valodas maiņa

Kalbos atstatymas ir keitimas

Lähtestamine ja keele muutmine

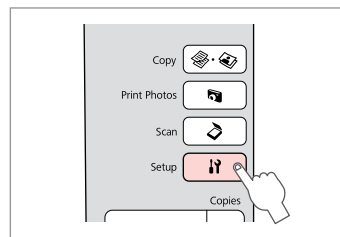
Restoring Default Settings

Noklusēto iestatījumu atjaunošana

Numatytųjų nustatymų atstatymas

Vaikesätete taastamine

1



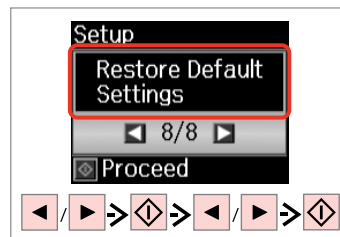
Select **Setup**.

Atlasiet **Setup**.

Pasirinkite **Setup**.

Valige **Setup**.

2



Select **Restore Default Settings**.

Izvēlieties **Restore Default Settings**.

Pasirinkite **Restore Default Settings**.

Valige **Restore Default Settings**.

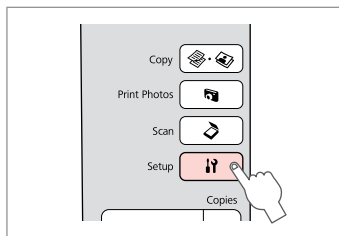
Changing the Language

Valodas maiņa

Kalbos pakeitimas

Keele muutmine

1



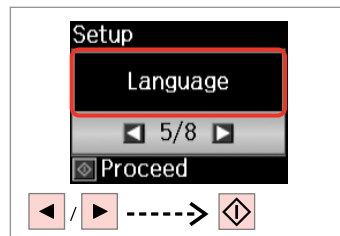
Select **Setup**.

Atlasiet **Setup**.

Pasirinkite **Setup**.

Valige **Setup**.

2



Select **Language**.

Izvēlieties **Language**.

Pasirinkite **Language**.

Valige **Language**.

3



Select a language.

Izvēlieties valodu.

Pasirinkite kalbą.

Valige keel.

Solving Problems
Problēmu risināšana
Problemų sprendimas
Probleemide lahendamine

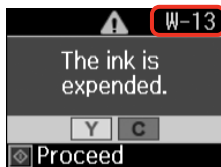


Error/Warning Messages

Kļūdu/brīdinājumu paziņojumi













Kļaidu ir perspējamieji pranešimai













Vea-/hoiatustated














EN

Code	Solution
E-01	Turn the printer off and then back on. Make sure that no paper is still in the printer. If the error still appears, contact Epson support.
E-02	Turn the printer off and then back on. If the error message still appears, contact Epson support.
E-10	Turn off the printer. Contact Epson support to replace ink pads.
I-01	Paper out. Load paper and press ➔ 14
I-11	Memory card is not inserted. Insert a memory card. ➔ 16
I-40	The settings you have made will be cleared. Select Yes or No .
I-50	There is no index sheet or it is not placed correctly on the document table. Check it and try again.
I-51	Photos are not selected or the ovals are marked incorrectly on the index sheet. Correct the sheet and try again.
I-52	The paper type is not selected or ovals are marked incorrectly on the index sheet. Correct the sheet and try again.
I-53	The contents of the memory card have changed. Print a new index sheet and try again.
W-01	Press to return to the previous screen. Contact Epson support to replace ink pads before the end of their service life. When the ink pads are saturated, the printer stops and Epson support is required to continue printing.
W-02	Paper jam. Remove the jammed paper, turn off the printer, and then turn it back on. ➔ 46
W-03	Paper jam. Open the scanner unit, remove the jammed paper, and then press . ➔ 45
W-04	The ink cartridge cover is open. Open the scanner unit and close the ink cartridge cover. Press to continue. ➔ 40
W-05	Remove and reload the paper, then press . ➔ 14
W-10	The ink cartridge(s) shown on the LCD panel have not been installed. Install them. ➔ 40
W-11	Cannot recognize the ink cartridge(s) shown on the LCD panel. Install them correctly. ➔ 40
W-12	Cannot recognize the ink cartridge(s) shown on the LCD panel. Replace the ink cartridge(s). Epson recommends the use of genuine Epson ink cartridges.
W-13	You need to replace the ink cartridge(s) shown on the LCD panel. ➔ 40
W-30	Make sure that the memory card is inserted correctly. If it is, check that there are no problems with the card and try again.
W-31	No photos on the memory card. Check the memory card and try again.
W-41	Replace the cartridge(s) shown on the LCD panel before cleaning the print head. ➔ 40

Kods	Risinājums
E-01	Izslēdziet printeri un tad to atkal ieslēdziet. Pārlicinieties, vai printerī vairs nav papīra. Ja kļūdas paziņojums joprojām ir redzams, sazinieties ar Epson atbalsta centru.
E-02	Izslēdziet printeri un tad to atkal ieslēdziet. Ja kļūdas paziņojums joprojām ir redzams, sazinieties ar Epson atbalsta centru.
E-10	Izslēdziet printeri. Sazinieties ar Epson atbalsta centru, lai nomainītu tintes paliktņus.
I-01	Beidzies papīrs. Ievietojiet papīru un nospiediet  ➔ 14
I-11	Atmiņas karte nav ievietota. Ievietojiet atmiņas karti.  ➔ 16
I-40	Izveidotie iestatījumi tiks dzēsti. Izvēlieties Yes vai No .
I-50	Nav indeksa lapas vai tā ir nepareizi novietota uz dokumentu platformas. Pārbaudiet un mēģiniet vēlreiz.
I-51	Fotoattēli nav izvēlēti vai indeksa lapā ovāli ir atzīmēti nepareizi. Izlabojiet lapu un mēģiniet vēlreiz.
I-52	Papīra veids nav izvēlēts vai ovāli indeksa lapā ir atzīmēti nepareizi. Izlabojiet lapu un mēģiniet vēlreiz.
I-53	Atmiņas kartes saturs ir mainīts. Izdrukājiet jaunu indeksa lapu un mēģiniet vēlreiz.
W-01	Nospiediet  , lai atgrieztos iepriekšējā ekrānā. Sazinieties ar Epson atbalsta centru, lai nomainītu tintes paliktņus pirms ir beidzies to lietošanas laiks. Ja tintes paliktņi ir piesūkušies, printeris apstājas, un, lai turpinātu darbu, ir vajadzīga Epson atbalsta centra palīdzība.
W-02	Iestrēdzis papīrs. Izņemiet iestrēgušo papīru, izslēdziet un tad atkal ieslēdziet printeri.  ➔ 46
W-03	Iestrēdzis papīrs. Atveriet skenera bloku, izņemiet iestrēgušo papīru un nospiediet  ➔ 45
W-04	Tintes kasetnes vāks ir atvērts. Atveriet skenera bloku un aizveriet tintes kasetnes vāku. Nospiediet  , lai turpinātu.  ➔ 40
W-05	Izņemiet un no jauna ievietojiet papīru, tad nospiediet  ➔ 14
W-10	Tintes kasetne(s), kas redzamas LCD panelī, nav ievietotas. Ievietojiet tās.  ➔ 40
W-11	Nevar atpazīt LCD panelī redzamās tintes kasetne(s). Ievietojiet tās pareizi.  ➔ 40
W-12	Nevar atpazīt LCD panelī redzamās tintes kasetne(s). Nomainiet tintes kasetni(-es). Epson rekomendē izmantot oriģinālas Epson tintes kasetnes.
W-13	Jānomaina LCD panelī redzamās tintes kasetne(s).  ➔ 40
W-30	Pārlicinieties, vai atmiņas karte ir ievietota pareizi. Ja tā ievietota pareizi, pārbaudiet, vai kartei nav problēmas, un mēģiniet vēlreiz.
W-31	Atmiņas kartē nav fotoattēlu. Pārbaudiet atmiņas karti un mēģiniet vēlreiz.
W-41	Pirms drukas galviņas tīrīšanas nomainiet LCD panelī redzamās tintes kasetne(s).  ➔ 40

Kodas	Sprendimas
E-01	Išjunkite spausdintuvą ir vėl jį įjunkite. Įsitikinkite, kad spausdintuve nėra popieriaus. Jei klaida vis tiek rodoma, kreipkitės į „Epson“ techninės pagalbos tarnybą.
E-02	Išjunkite spausdintuvą ir vėl jį įjunkite. Jei klaidos pranešimas vis tiek rodomas, kreipkitės į „Epson“ techninės pagalbos tarnybą.
E-10	Išjunkite spausdintuvą. Kreipkitės į „Epson“ techninės pagalbos tarnybą, kad būtų pakeisti rašalo padėkliukai.
I-01	Baigėsi popierius. Įdėkite popieriaus ir paspauskite  ➔ 14
I-11	Atminties kortelė neįdėta. Įdėkite atminties kortelę.  ➔ 16
I-40	Jūsų atlikti nustatymai bus ištrinti. Pasirinkite Yes arba No .
I-50	Nėra indeksų lapo arba jis netinkamai padėtas ant dokumentų padėklo. Patikrinkite ir bandykite dar kartą.
I-51	Nepasirinktos nuotraukos arba indeksų lape neteisingai pažymėti ovalai. Pataisykite lapą ir bandykite dar kartą.
I-52	Nepasirinktas popieriaus tipas arba indeksų lape neteisingai pažymėti ovalai. Pataisykite lapą ir bandykite dar kartą.
I-53	Pasikeitė atminties kortelės turinys. Atspausdinkite naują indeksų lapą ir bandykite dar kartą.
W-01	Paspauskite  , kad grįžtumėte į ankstesnį ekraną. Kreipkitės į „Epson“ techninės pagalbos tarnybą, kad būtų pakeisti rašalo padėkliukai prieš pasibaigiant jų naudojimo laikui. Kai rašalo padėkliukai prisigeria rašalo, spausdintuvas sustoja, ir, prieš spausdinant toliau, reikia kreiptis į „Epson“ techninės pagalbos tarnybą.
W-02	Užstrigo popierius. Pašalinkite užstrigusį popierių, išjunkite spausdintuvą ir vėl jį įjunkite.  ➔ 46
W-03	Užstrigo popierius. Atidarykite skenavimo skyrių, pašalinkite užstrigusį popierių ir paspauskite  ➔ 45
W-04	Atidarytas rašalo kasečių dangtis. Atidarykite skenavimo skyrių ir uždarykite rašalo kasečių dangtį. Paspauskite  , kad tęstumėte.  ➔ 40
W-05	Ištraukite ir pakartotinai įdėkite popierių, tada paspauskite  ➔ 14
W-10	Skystųjų kristalų ekrane rodoma (-os) rašalo kasetė (-ės) neįdėta (-os). Įdėkite ją (jas).  ➔ 40
W-11	Nepavyksta atpažinti rašalo kasetės (-ių), rodomos (-ų) skystųjų kristalų ekrane. Tinkamai įdėkite ją (jas).  ➔ 40
W-12	Nepavyksta atpažinti rašalo kasetės (-ių), rodomos (-ų) skystųjų kristalų ekrane. Pakeiskite rašalo kasetę (-es). „Epson“ rekomenduoja naudoti originalias „Epson“ rašalo kasetes.
W-13	Turite pakeisti rašalo kasetę (-es), matomą (-as) skystųjų kristalų ekrane.  ➔ 40
W-30	Įsitikinkite, kad tinkamai įdėta atminties kortelė. Jei taip, patikrinkite, ar nėra problemų su kortele, ir bandykite dar kartą.
W-31	Atminties kortelėje nėra nuotraukų. Patikrinkite atminties kortelę ir bandykite dar kartą.
W-41	Prieš valydami spausdinimo galvutę pakeiskite skystųjų kristalų ekrane rodomą (-as) rašalo kasetę (-es).  ➔ 40

Kood	Lahendused
E-01	Lülitage printer välja ja jälle sisse. Veenduge, et printeris poleks paberit. Kui tõrge endiselt ilmneb, võtke ühendust Epsoni klienditoega.
E-02	Lülitage printer välja ja jälle sisse. Kui veateade endiselt ilmub, võtke ühendust Epsoni klienditoega.
E-10	Lülitage printer välja. Pöörduge tindipatjade asendamiseks Epsoni klienditoe poole.
I-01	Paber otsas. Laadige paberit ja vajutage  ➔ 14
I-11	Mälukaarti pole sisestatud. Sisestage mälukaart.  ➔ 16
I-40	Teie tehtud sätted tühistatakse. Valige Yes või No .
I-50	Registrilehte pole või see on valesti dokumendialusele asetatud. Kontrollige seda ja proovige uuesti.
I-51	Fotosid pole valitud või ringid on registrilehel valesti märgitud. Parandage leht ja proovige uuesti.
I-52	Paberi tüüpi pole valitud või ringid on registrilehel valesti märgitud. Parandage leht ja proovige uuesti.
I-53	Mälukaardi sisu on muutunud. Printige uus registrileht ja proovige uuesti.
W-01	Eelnevale ekraanile naasmiseks vajutage  . Pöörduge Epsoni klienditoe poole, et asendada tindipadjad enne kasutusaja lõppu. Kui tindipadjad on küllastunud, siis printer lõpetab töö ja printimise jätkamiseks vajab printer Epsoni hooldusteenust.
W-02	Paberiummistus. Eemaldage ummistunud paber, lülitage printer välja ja seejärel uuesti sisse.  ➔ 46
W-03	Paberiummistus. Avage skanneriseade, eemaldage ummistunud paber, ning seejärel vajutage  ➔ 45
W-04	Tindikassetti kaas on lahti. Avage skanneriseade ja sulgege tindikassetti kaas. Jätkamiseks vajutage  ➔ 40
W-05	Eemaldage paber ja laadige see uuesti, seejärel vajutage  ➔ 14
W-10	LCD-I näidatud tindikassetti või -kassette pole paigaldatud. Paigaldage need.  ➔ 40
W-11	LCD-I näidatud tindikassetti või -kassette ei tunta ära. Paigaldage need õigesti.  ➔ 40
W-12	LCD-I näidatud tindikassetti või -kassette ei tunta ära. Vahetage tindikassett või -kassetid välja. Epson soovib kasutada Epsoni originaalkassette.
W-13	Peate vahetama LCD-I näidatud tindikassetti või -kassetid.  ➔ 40
W-30	Veenduge, et mälukaart on õigesti paigaldatud. Kui see nii on, veenduge, et kaardiga pole mingeid probleeme, ning proovige uuesti.
W-31	Mälukaardil pole fotosid. Kontrollige mälukaarti ja proovige uuesti.
W-41	Enne prindipea puhastamist asendage LCD-I näidatud tindikassett või -kassetid.  ➔ 40

Replacing Ink Cartridges

Tintes kasetņu nomaiņa

Rašalo kasečiņu keitimas

Tindikassettide vahetamine



Ink Cartridge Handling Precautions

- ❑ Never move the print head by hand.
- ❑ Some ink is consumed from all cartridges during the following operations: print head cleaning and ink charging when an ink cartridge is installed.
- ❑ For maximum ink efficiency, only remove an ink cartridge when you are ready to replace it. Ink cartridges with low ink status may not be used when reinserted.
- ❑ Epson recommends the use of genuine Epson ink cartridges. Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior. Information about non-genuine ink levels may not be displayed, and use of non-genuine ink is recorded for possible use in service support.
- ❑ Make sure you have a new ink cartridge before you begin replacement. Once you start replacing a cartridge, you must complete all the steps in one session.
- ❑ Leave the expended cartridge installed until you have obtained a replacement. Otherwise the ink remaining in the print head nozzles may dry out.
- ❑ Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
- ❑ Other products not manufactured by Epson may cause damage that is not covered by Epson's warranties, and under certain circumstances, may cause erratic printer behavior.
- ❑ Do not turn off the printer during ink charging as this will waste ink.
- ❑ When an ink cartridge is expended, you cannot continue printing even if the other cartridges still contain ink.



Drošības pasākumi darbam ar tintes kasetni

- ❑ Nekad nekustiniet drukas galviņu ar roku.
- ❑ To darot, tiek izlietots nedaudz tintes no visām kasetnēm: drukas galviņas tīrīšana un tintes uzpilde, uzstādot tintes kasetni.
- ❑ Maksimālam tintes efektīgumam izņemiet tintes kasetni tikai, kad gatavojaties to nomainīt. Gandrīz tukšas tintes kasetnes pēc atkārtotas ievietošanas nevar izmantot.
- ❑ Epson rekomendē izmantot oriģinālas Epson tintes kasetnes. Epson negarantē neoriģinālas tintes kvalitāti un uzticamību. Neoriģinālas tintes izmantošana var radīt bojājumus, kurus Epson garantijas nesedz, kā arī dažos gadījumos var izraisīt kļūdainu printera darbību. Informācija par neoriģinālu tintes kasetņu tintes daudzumu nav iespējams attēlot, un neoriģinālas tintes izmantošana ir pieļaujama tika servisā.
- ❑ Pirms nomaiņas uzsākšanas, pārliecinieties, ka jums ir jauna tintes kasetne. Tiklīdz jūs sākat kasetnes nomaiņu, jums jāveic visi sesijā aprakstītie soļi.
- ❑ Atstājiet tukšu kasetni printerī, kamēr neesat iegādājies nomainīu. Pretējā gadījumā drukas galviņas sprauslās esošā tinte var izžūt.
- ❑ Neatveriet tintes kasetnes iepakojumu, kamēr negatavojieties to ievietot printerī. Kasetne ir iepakota vakuumā, lai nodrošinātu tās uzticamību.
- ❑ Citi produkti, kuru ražotājs nav Epson, var izraisīt bojājumus, kurus Epson garantijas nesedz, kā arī dažos gadījumos var izraisīt kļūdainu printera darbību.
- ❑ Tintes nomaiņas laikā neizslēdziet printeri, jo tas var radīt tintes zudumus.
- ❑ Kad tintes kasetne ir tukša, jūs nevarat turpināt drukāšanu pat, ja pārējās kasetnēs vēl ir tinte.



! Ispējimai dirbant su rašalo kasetēm

- ☐ Niekada ranka nejudinkite spausdinimo galvutēs.
- ☐ Atliekant šiuos veiksmus sunaudojama dalis visu kasečių rašalo: valant spausdinimo galvutes ir jđėjus rašalo kasetę atliekant pildymą rašalu.
- ☐ Siekdami didžiausio efektyvumo išimkite rašalo kasetę tik tada, kai esate pasirengę ją pakeisti. Pakartotinai jđėjus rašalo kasetę, kurioje mažai rašalo, ji gali nebūti naudojama.
- ☐ „Epson“ rekomenduoja naudoti originalias „Epson“ rašalo kasetes. „Epson“ negali garantuoti neoriginalaus rašalo kokybės ar patikimumo. Naudodami neoriginalų rašalą galite sugadinti spausdintuvą, ir „Epson“ garantija nebus taikoma, kai kuriais atvejais tai gali sukelti padriką spausdinimą. Informacija apie neoriginalaus rašalo lygį gali būti nerodoma, o neoriginalaus rašalo naudojimas įrašomas galimam techniniam aptarnavimui.
- ☐ Prieš pradėdami keitimą įsitikinkite, kad turite naują rašalo kasetę. Pradėję keisti kasetę turite atlikti visus veiksmus per vieną kartą.
- ☐ Palikite išeikvotą kasetę jđėtą tol, kol įsigysite kasetę pakeitimui. Priešingu atveju likęs rašalas spausdinimo galvutės purkštukuose gali išdžiūti.
- ☐ Neatidarykite rašalo kasetės įpakavimo, kol nesate pasirengę jđėti jos į spausdintuvą. Siekiant užtikrinti patikimumą kasetė supakuota vakuume.
- ☐ Kiti produktai, pagaminti ne „Epson“, gali sugadinti spausdintuvą, ir „Epson“ garantija nebus taikoma, kai kuriais atvejais tai gali sukelti padriką spausdinimą.
- ☐ Neišjunkite spausdintuvo rašalo įkrovimo metu, nes tai eikvos rašalą.
- ☐ Išikvojus rašalo kasetę spausdinti negalite, net jei kitose kasetėse rašalo dar yra.



! Tindikassettidega seotud ettevaatusabinōud

- ☐ Ārge liigutage prindipead kāsitsi.
- ☐ Jārgmiste toimingute ajal tarbitakse kōigist kassettidest tinti: prindipea puhastamine ja tindi laadimine, kui tindikassett on paigaldatud.
- ☐ Tindi suurima efektiivsuse tagamiseks eemaldage tindikassett alles siis, kui olete valmis seda asendama. Kui tindikassett, milles on vāhe tinti, uuesti paigaldada, siis ei saa seda kasutada.
- ☐ Epson soovitab kasutada Epsoni originaalkassette. Teiste tootjate tindile ei anna Epson mingit garantiid. Teiste tootjate tindikassettide kasutamine vōib põhjustada rikkeid, mis ei kuulu Epsoni garantii alla ning mis vōivad teatud tingimustel printeri tōōs tōrkeid tekitada. Kui te ei kasuta originaaltinti, siis tindikassettide olekut puudutavat teavet ei kuvata ning teiste tootjate tindi kasutamine registreeritakse hooldusteeninduse jaoks.
- ☐ Enne kasseti vahetamist veenduge, et teil on uus tindikassett olemas. Kui alustate kasseti vahetamist, peate kōik toimingud jārjest lābi tegema.
- ☐ Jātke tūhi tindikassett seniks seadmesse, kuni vahetuskassett on olemas. Muidu vōib prindipea dūūsidesse jāānud tint kuivada.
- ☐ Ārge avage kasseti pakendit enne, kui olete valmis kasseti printerisse paigaldama. Tōōkindluse tagamiseks on kassett vaakumpakendis.
- ☐ Muude kui Epsoni toodete kasutamine vōib põhjustada rikkeid, mis ei kuulu Epsoni garantii alla ning mis vōivad teatud tingimustel printeri tōōs tōrkeid tekitada.
- ☐ Ārge tindi laadimise ajal printerit vālja lūlitage; see raiskab tinti.
- ☐ Tūhja tindikassetiga ei saa printimist jātkata ka siis, kui teistes kassettides on veel tinti.





To replace an ink cartridge before it is expended, press the **Setup** button to enter Setup mode. Then, use the **◀** or **▶** buttons to select **Ink Cartridge Replacement**, and then press the **Start** button. Next, go to step 2 in the following instructions.

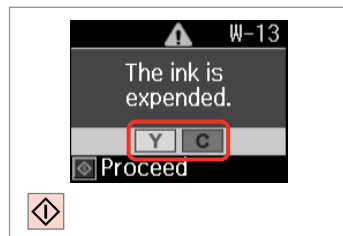
Lai nomainitu tintes kasetni pirms tā ir tukša, nospiediet pogu **Setup**, lai aktivizētu Setup režīmu. Tad izmantojiet **◀** vai **▶** pogu, lai izvēlētos **Ink Cartridge Replacement**, un nospiediet **Start** pogu. Pēc tam sāciet 2 soļa izpildi, kas redzams instrukcijā tālāk.

Jei norīte pakeisti rašalo kaseti, kol ji dar visiškai neišeikvota, paspauskite mygtukā **Setup**, kad ijjungtumēte režīmā Setup. Tada mygtukais **◀** arba **▶** pasirinkite **Ink Cartridge Replacement** ir paspauskite mygtukā **Start**. Po to pereiķite prie veiksmo 2, aprašyto instrukcijose toliau.

Vajutage tindikasseti vahetamiseks enne selle tühjenemist nupule **Setup**, et siseneda seadistusrežiimi Setup. Seejärel kasutage nuppe **◀** või **▶**, et valida **Ink Cartridge Replacement**, ning seejärel vajutage nuppu **Start**. Järgmisena sooritage toiming 2 järgmistest juhistes.



1



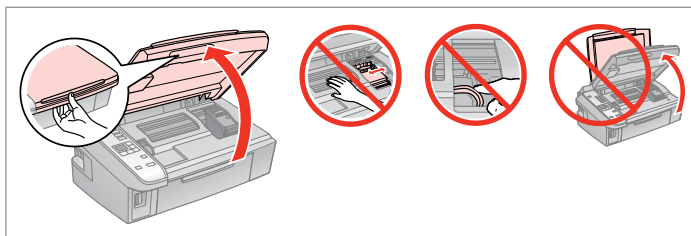
Check the color to replace.

Pārbaudiet, kura krāsa jānomaina.

Patikrinkite spalvą, kurią keičiate.

Kontrollige, mis värvi kassett vahetada.

2



Open.

Atveriet.

Atidarykite.

Avage.



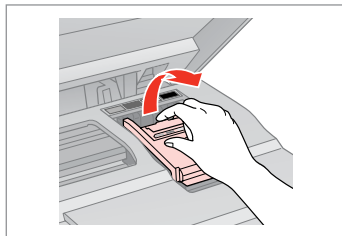
Never open the cartridge cover while the print head is moving.

Nekad neveriet vaļā kasetnes vāku, kamēr drukas galviņa kustas.

Neatidarykite kasečių dangčio, kol juda spausdinimo galvutė.

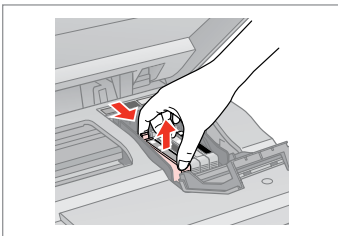
Ärge kunagi avage kasseti kaant, kui prindipea liigub.

3



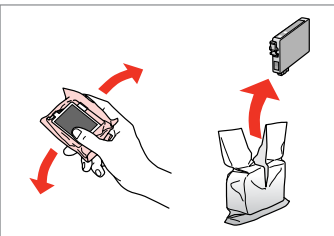
Open.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

4



Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

5



Shake new cartridge.
Sakratiet jauno kasetni.
Papurtykite naują kasetę.
Raputage uut kassetti.



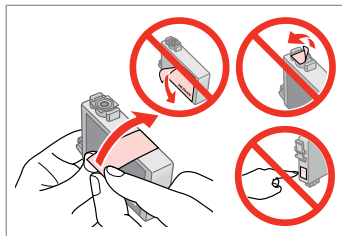
Be careful not to break the hooks on the side of the ink cartridge.

Esiet uzmanīgi, nenolauziet āķus tintes kasetnes vienā pusē.

Būkite atsargūs ir nesulaužykite kabliukų rašalo kasetės šone.

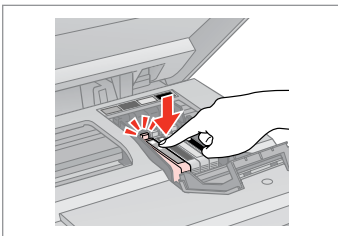
Jālgīgi, et te ei lõhuks tindikassetti küljel asuvaid konkse.

6



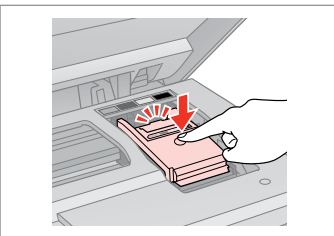
Remove the yellow tape.
Noņemiet dzelteno lenti.
Nuimkite geltoną juostelę.
Eemaldage kollane kleeplint.

7



Insert and push.
Ievietojiet un piespiediet.
Įstatykite ir paspauskite.
Paigaldage kassett ja lūkake sisse.

8



Close.
Aizveriet.
Uždarykite.
Sulgege.



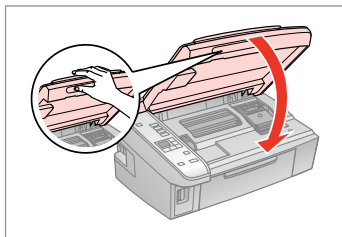
If you find it difficult to close the cover, press down on each cartridge until it clicks into place.

Ja jums rodas grūtības aizvērt vāku, nospiediet katru kasetni uz leju, līdz tā iespiežas savā vietā.

Jei uždaryti dangtį sunku, paspauskite kiekvieną kasetę tiek, kad ji spragtelėjusi užsifiksuoūtų.

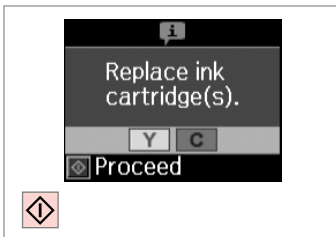
Kui kaant ei saa korralikult sulgeda, vajutage kassette, kuni need paika klõpsatavad.

9



Close.
Aizveriet.
Uždarykite.
Sulgege.

10



Start charging ink.
Sāciet tintes uzpildi.
Pradēkite pildyti rašalu.
Alustage tindi laadimist.



If you had to replace an ink cartridge during copying, to ensure copy quality after ink charging is finished, cancel the job that is copying and start again from placing the originals.

Ja jums bija jānomaina tintes kasetne kopēšanas laikā, lai nodrošinātu kopiju kvalitāti pēc tintes uzpildes, atceliet kopēšanas darbu un sāciet no jauna ar oriģinālu novietošanu.

Jei teko pakeisti rašalo kasetę kopijavimo metu, siekiant užtikrinti kopijavimo kokybę baigus rašalo krovimą, atšaukite kopijavimo užduotį ir pradėkite iš naujo, pradėdami nuo originalo įdėjimo.

Kui pidite kasseti vahetama kopeerimise ajal, tühistage töö ja kvaliteedi tagamiseks alustage pärast tindi laadimist kopeerimist algusest.

Paper Jam

Iestrēdzis papīrs

Popieriaus strigtis

Paberiummistus

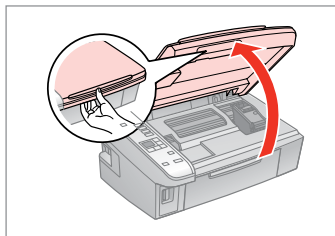
Paper Jam - jammed
inside 1

Iestrēdzis papīrs
– iekšpusē 1

Popieriaus strigtis
– īstīrīgo viduje 1

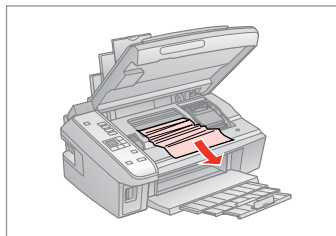
Paberiummistus
– kinnijāānūd paber 1

1



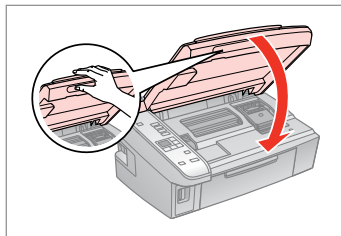
Open.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

2



Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

3



Close.
Aizveriet.
Uždarykite.
Sulgege.

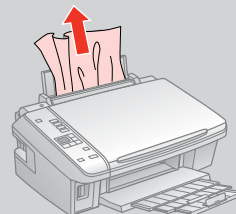


If paper still remains near the rear feeder, gently pull it out.

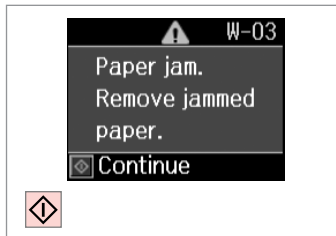
Ja pie aizmugurējā padevēja vēl joprojām ir papīrs, viegli izvelciet to ārā.

Jei popierius vis dar lieka netoli galinio tiektuvo, atsargiai jī iīštraukite.

Kui paber jāāb lehesōōturisē kinni, tōmmake see ōrnalt vālja.



4



Press to resume printing.
Nospiediet, lai atsāktu drukāšanu.
Paspauskite, kad būtų toliau spausdinama.
Printimise jātkamiseks vajutage.

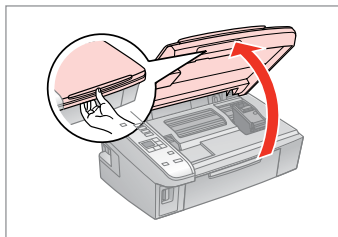
Paper Jam - jammed
inside 2

Iestrēdzis papīrs
– iekšpusē 2

Popieriaus strigtis
– īstīrigo viduje 2

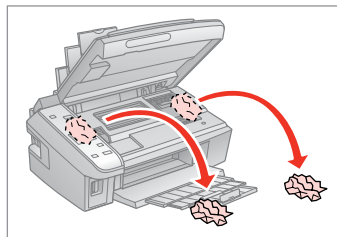
Paberiummistus
– kinnijāānūd paber 2

1



Open.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

2



Remove.
Izņemiet ārā.
Išimkite.
Eemaldage.

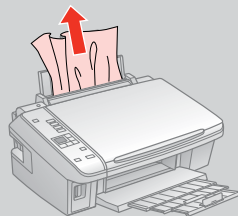


If paper still remains near the rear feeder, gently pull it out.

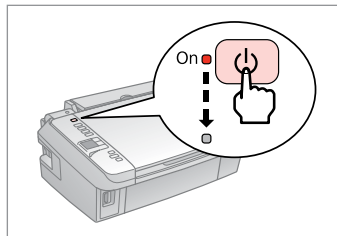
Ja pie aizmugurējā padevēja vēl joprojām ir papīrs, viegli izvelciet to ārā.

Jei popierius vis dar lieka netoli galinio tiektuvo, atsargiai jī iīstraukite.

Kui paber jāāb lehesōōturisse kinni, tōmmake see ōrnalt vālja.

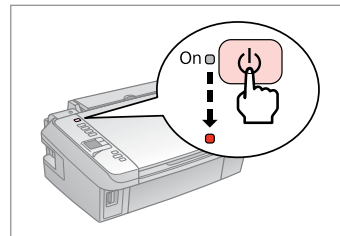


3



Turn off .
Izslēdziet.
Išjunkite.
Lūlitage vālja.

4



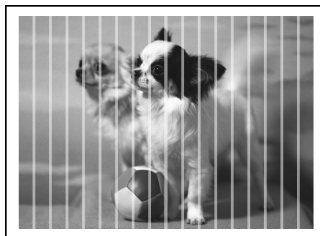
Turn on.
Ieslēdziet.
Ijunkite.
Lūlitage sisse.

Print Quality/Layout Problems

Drukas kvalitātes/
izkārtojuma
problēmas

Spausdinimo
kokybēs / išdēstymo
problemos









Prindikvaliteedi
või -paigutuse
probleemid



EN Try the following solutions in order from the Top. For further information, see your online User's Guide.

Problems	Solution No.
You see banding (light lines) in your printouts or copies.	1 2 3 4 6 8
Your printout is blurry or smeared.	1 2 3 4 5 7
Your printout is faint or has gaps.	1 2 3 6
Your printout is grainy.	4
You see incorrect or missing colors.	3 6
The image size or position is incorrect.	1 9 10 11
Solutions	
1 Make sure you selected the correct paper setting for the loaded paper. ➔ 12	
2 Make sure the printable side (the whiter or glossier side) of the paper is facing in the right direction. ➔ 14	
3 Clean the print head. ➔ 30	
4 Align the print head. ➔ 32 If quality is not improved, try aligning using the printer driver utility. See your online User's Guide to align the print head.	
5 To clean the inside of the printer, make a copy without placing a document on the document table. For further information, see your online User's Guide .	
6 For best results, use up ink cartridge within six months of opening the package. ➔ 40	
7 Try to use genuine Epson ink cartridges and paper recommended by Epson.	
8 If a moiré (cross-hatch) pattern appears on your copy, change the zoom setting or shift the position of your original. ➔ 18, 21	
9 Make sure you loaded paper and placed the original correctly. ➔ 14, 18	
10 If the edges of the copy or photo are cropped off, move the original slightly away from the corner. ➔ 18	
11 Clean the document table. See your online User's Guide .	

Problēmas	Risinājuma nr.
Izdrukās vai kopijās ir redzamas joslas (gaišas līnijas).	1 2 3 4 6 8
Izdruka ir neskaidra vai ar tintes traipiem.	1 2 3 4 5 7
Izdruka ir blāva vai ar baltiem laukumiem.	1 2 3 6
Izdruka ir graudaina.	4
Trūkst atsevišķu krāsu vai tās ir nepareizas.	3 6
Attēla izmērs vai novietojums ir nepareizs.	1 9 10 11
Risinājumi	
1	Pārliecinieties, ka ievietotajam papīram izvēlēti pareizi papīra iestatījumi. ➔ 12
2	Pārliecinieties, vai papīra apdrukājamā puse (baltākā vai spīdīgākā puse) ir novietota pareizā virzienā. ➔ 14
3	Iztīriet drukas galviņu. ➔ 30
4	Nolidziniet drukas galviņu. ➔ 32 Ja kvalitāte neuzlabojas, mēģiniet nolidzināt, izmantojot printera draivera utilitprogrammu. Skatiet savu tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmata informāciju par drukas galviņas izlīdzināšanu.
5	Lai iztīrītu printera iekšpusi, veiciet kopēšanu, nenovietojot dokumentu uz dokumentu platformas. Papildus informāciju skatiet savu tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmata .
6	Izlietojiet tintes kasetni sešu mēnešu laikā pēc vakuuma iepakojuma atvēršanas, lai iegūtu labu rezultātu. ➔ 40
7	Mēģiniet izmantot oriģinālās Epson tintes kasetnes un Epson rekomendēto papīru.
8	Ja kopijā redzams muarē (šķērssvītru) raksts, nomainiet tālrunmaiņas iestatījumus vai pārvietojiet oriģinālu. ➔ 18, 21
9	Pārliecinieties, ka papīrs ir ievietots un oriģināls ir novietots pareizi. ➔ 14, 18
10	Ja kopijas vai fotoattēla mala ir nogriezta, pārvirziet oriģinālu nedaudz nost no stūra. ➔ 18
11	Notīriet dokumentu platformu. Skatiet savu tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmata .

Problemos	Sprendimo Nr.
Savo spaudinyje arba kopijose matote šviesias linijas.	1 2 3 4 6 8
Spaudinys neryškus arba suteptas.	1 2 3 4 5 7
Spaudinys blankus arba su tarpais.	1 2 3 6
Spaudinys granuluotas.	4
Spaudinyje matote neteisingas spalvas arba jų trūksta.	3 6
Neteisingas paveikslėlio dydis arba pozicija.	1 9 10 11
Sprendimai	
1 Įsitinkinkite, kad pasirinkote tinkamą popieriaus nustatymą įdėtam popieriui.  ➔ 13	
2 Įsitinkinkite, kad spausdinama (baltesnė arba blizgesnė) popieriaus pusė atsukta tinkama kryptimi.  ➔ 14	
3 Išvalykite spausdinimo galvutę.  ➔ 30	
4 Išlygiuokite spausdinimo galvutę.  ➔ 32 Jei kokybė nepagerėja, pabandykite išlygiuoti, naudodami spausdintuvo tvarkyklės priemonę. Žr. Vartotojo vadovas internete dėl informacijos apie tai, kaip išlygiuoti spausdinimo galvutę.	
5 Jei norite išvalyti spausdintuvo vidų, padarykite kopiją, nedėdami dokumento ant dokumentų padėklo. Dėl išsamesnės informacijos žr. Vartotojo vadovas internete.	
6 Norėdami gauti geriausius rezultatus, rašalo kasetę sunaudokite per šešis mėnesius nuo pakuotės atidarymo.  ➔ 40	
7 Bandykite naudoti originalias „Epson“ rašalo kasetes ir „Epson“ rekomenduojamą popierių.	
8 Jei spaudinio kopijoje atsiranda „moiré“ kryžmai brūkšniuotas raštas, pakeiskite mastelio nustatymą arba originalo poziciją.  ➔ 18, 21	
9 Įsitinkinkite, kad tinkamai įdėjote popierių ir originalą.  ➔ 14, 18	
10 Jei kopijos ar nuotraukos kraštai nukirpti, pastumkite originalą kiek toliau nuo kampo.  ➔ 18	
11 Nuvalykite dokumentų padėklą. Žr. Vartotojo vadovas internete.	

Probleemid	Lahendus nr.
Teie printidel või paljundustel on triibud (heledad jooned).	1 2 3 4 6 8
Teie print on hägune või määrdunud.	1 2 3 4 5 7
Teie print on tuhm või lünklik.	1 2 3 6
Teie print on teraline.	4
Teie prindi värvid on valed või puuduvad.	3 6
Pildi suurus või asend on vale.	1 9 10 11
Lahendused	
1	Veenduge, et olete laaditud paberile valinud õiged pabersätte. ➡ 13
2	Veenduge, et paberi prinditav pool (valgem või läikivam pool) on õiges suunas. ➡ 14
3	Puhastage prindipea. ➡ 30
4	Joondage prindipea. ➡ 32 Kui kvaliteet ei parane, joondage pea printeri draiveri utiliidi abil. Prindipea joondamiseks lugege elektroonilist Kasutusjuhend .
5	Printeri sisemuse puhastamiseks tehke koopia, ilma et asetaksite dokumenti dokumendialusele. Lisateavet annab elektrooniline Kasutusjuhend .
6	Kasutage prima tulemise saavutamiseks tindikassett ära kuue kuu jooksul pärast pakendi avamist. ➡ 40
7	Kasutage Epsoni originaaltindikassette ja Epsoni soovitatud paberit.
8	Kui teie paljundusel ilmneb muaree, muutke suumisätet või vahetage oma originaali asendit. ➡ 18, 21
9	Veenduge, et olete paberi õigesti laadinud ja originaali õigesti asetanud. ➡ 14, 18
10	Kui koopia või foto servad jäävad kopeerimata, nihutage originaali nurgast veidi eemale. ➡ 18
11	Puhastage dokumendialus. Abiks on elektrooniline Kasutusjuhend .

Contacting Epson Support

Kā sazināties ar
Epson atbalsta
centru

Kreipkitės į Epson
techninės pagalbos
tarnybą

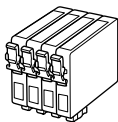
Epsoni klienditoega
kontakteerumine

If you cannot solve the problem using the troubleshooting information, contact Epson support services for assistance. You can get the contact information for Epson support for your area in your online User's Guide or warranty card. If it is not listed there, contact the dealer where you purchased your product.

Ja jums neizdodas atrisināt problēmu, izmantojot traucējummeklēšanā norādīto informāciju, sazinieties ar Epson atbalsta centru. Jūs varat iegūt sava rajona Epson atbalsta centra kontaktinformāciju savā tiešsaistes Lietotāja rokasgrāmata vai garantijas lapā. Ja tā nav uzrādīta, sazinieties ar izplatītāju, pie kura iegādājāties savu produktu.

Jei negalite išspręsti problemas naudodami trikčių diagnostikos informaciją, pagalbos kreipkitės į Epson techninės pagalbos tarnybą. Informaciją apie Epson techninę pagalbą jūsų regione galite rasti internetiniame Vartotojo vadovas arba garantinėje kortelėje. Jei ji ten nenurodyta, kreipkitės į atstovą, iš kurio įsigijote produktą.

Kui teile ei õnnestu tõrkeotsingu teavet kasutades probleemi lahendada, pöörduge abi saamiseks Epsoni tugiteenuste poole. Te leiate Epsoni klienditoe kontaktandmed elektroonilisest Kasutusjuhend või garantiikaardilt. Kui teie piirkonna andmed puuduvad, võtke ühendust printeri müüjaga.













Available ink cartridge sizes vary by area.

Pieejamie tintes kasetņu izmēri dažādās valstīs atšķiras.

Rašalo kasečiņu dydis gali skirtis atsižvelgiant į regioną.

Tindikassetide suurused erinevad piirkonniti.

SX420W/SX425W		BK	C	M	Y
Fox Lapsa Lapē Rebane		T1281 	T1282 	T1283 	T1284 
		T1291 	T1292 	T1293 	T1294 
EN		Black	Cyan	Magenta	Yellow
LV		Melns	Gaišzils	Purpurs	Dzeltens
LT		Juoda	Žydra	Purpurinė	Geltona
ET		Must	Tsüaan	Magenta	Kollane

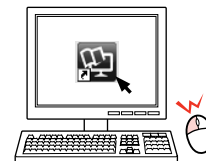
NX420	BK (Black)	C (Cyan)	M (Magenta)	Y (Yellow)
	133	133	133	133
	138	138	138	138

Getting more information.

iegūt plašāku informāciju.

Išsamesnės informacijos paieška.

Täiendav teave.



Copyright © 2010 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX



411838700